

LAICA® **VT3402**
MINIPOMPA SOTTOVUOTO
RICARICABILE

HI186 - 01/2024

LAICA®

LAICA S.p.A.

Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444.795314
info@laica.com
Made in China

www.laica.it

LAICA®



ISTRUZIONI E GARANZIA

VT3402

MINIPOMPA SOTTOVUOTO RICARICABILE

pagina 4

EN Instructions and warranty
RECHARGEABLE MINI VACUUM PUMP page 10

ES Instrucciones y garantía
MINI BOMBA DE VACÍO RECARGABLE página 16

PT Instruções e garantia
BOMBA DE VACUO EM MINIATURA RECARREGAVEL página 22

DE Anweisungen und Garantie
WIEDERAUFLADBARE MINI-VAKUUMPUMPE Seite 28

FR Instructions et garantie
MINI POMPE ASPIRANTE RECHARGEABLE page 34

EL Οδηγίες και εγγύηση
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΙΝΙ ΑΝΤΛΙΑ ΚΕΝΟΥ ΑΕΡΟΣ σελίδα 40

RO Instrucțiuni și garanție
MINI-POMPĂ DE VID REÎNCĂRCABILĂ pagina 46

CS Návod a záruka
NABIJEČÍ MINI VYVĚVA strana 52

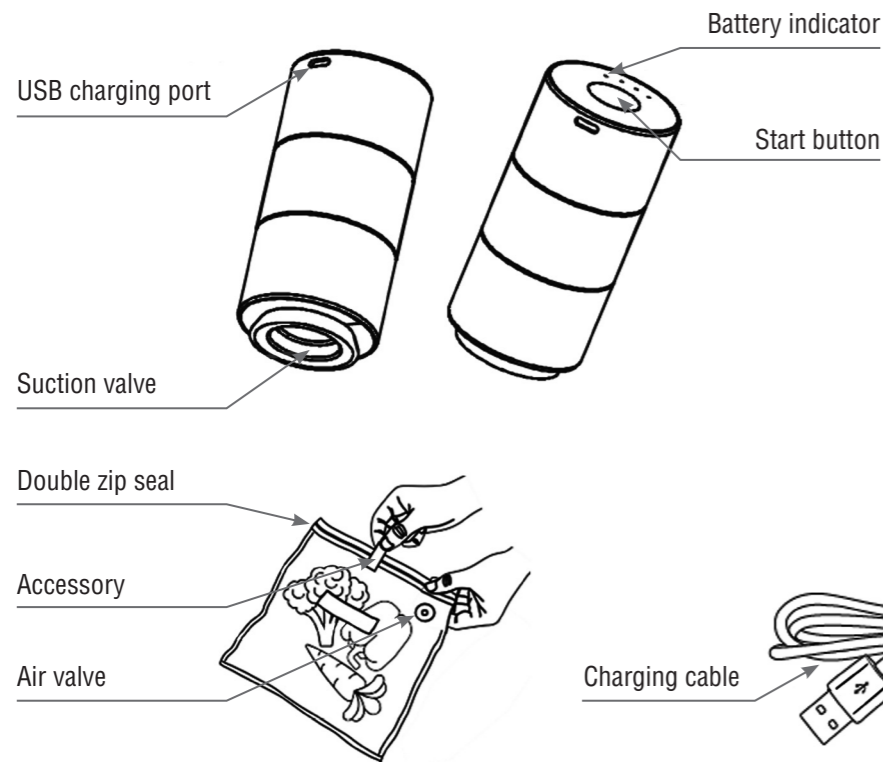
SK Návod a záruka
DOBIJATEĽNÁ VÁKUOVÁ MÍNIODSÁVAČKA strana 58

HU Utasítások és garancia
TÖLTETHETŐ MÍNIVÁKUUMOZÓ GÉP oldal 64

SL Navodila in garancija
MINI VAKUMSKA ČRPALKA ZA POLNJENJE stran 70

HR Upute i jamstvo
PUNJIVA MÍNIVAKUUMSKA PUMPA stranica 76

Fig. 1



DESCRIZIONE PRODOTTO

1. Pulsante di avvio
2. Indicatore batteria
3. Cavetto di ricarica USB
4. Valvola aspirazione
5. Cavetto di ricarica USB Micro-B
6. Tenuta sacchetto a doppia zip
7. Valvola aria sacchetto
8. Accessorio sacchetti

PRODUCT DESCRIPTION

1. Start button
2. Battery indicator
3. USB charging port
4. Suction valve
5. Micro-B USB charging cable
6. Bag double zip seal
7. Bag air valve
8. Bag accessory

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Botón de inicio
2. Indicador de la batería
3. Puerto de carga USB
4. Válvula de succión
5. Cable de carga micro-B USB
6. Cierre doble zip de la bolsa
7. Válvula de aire de la bolsa
8. Accesorio de la bolsa

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Botão de arranque
2. Indicador da bateria
3. Porta de carregamento USB
4. Válvula de aspiração
5. Cabo de carregamento micro USB B
6. Saco com fecho duplo
7. Válvula de ar do saco
8. Acessório do saco

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Starttaste
2. Akkustandsanzeige
3. USB-Ladebuchse
4. Ansaugventil
5. Mikro-B USB-Ladenkabel
6. Beuteldichtung mit Doppelverschluss
7. Beutel-Luftventil
8. Beutelizebehör

DESCRIPTION DU PRODUIT

1. Bouton de mise en marche
2. Voyant de la batterie
3. Port de recharge USB
4. Vanne d'aspiration
5. Câble de recharge micro-USB B
6. Fermeture double à glissière
7. Valve d'air du sac
8. Accessoire du sac

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

1. Κουμπί έναρξης
2. Ένδειξη μπαταρίας
3. Θύρα φόρτισης USB
4. Βαλβίδα αναρρόφησης
5. Καλώδιο φόρτισης USB Micro-B
6. Σακούλα με κλεισιμο διπλού φερμουάρ
7. Σακούλα με βαλβίδα αέρα
8. Παρελκόμενο σακούλας

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Buton de pornire
2. Indicator de baterie
3. Port de încărcare USB
4. Supapă de aspirare
5. Cablu de încărcare USB Micro-B
6. Pungă cu etanșare dublă cu fermoar
7. Supapă de aer pentru pungă
8. Accesoriu pentru pungă

POPIS VÝROBKU

1. Tlačítko Start
2. Ukazatel baterie
3. Nabíjecí zdířka USB
4. Sací ventil
5. Nabíjecí kabel USB micro-B
6. Dvojitý zipový uzávěr sáčku
7. Vzduchový ventil sáčku
8. Příslušenství sáčku

A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Start gomb
2. Akkumulátor visszajelző
3. USB töltőkábel
4. Szívószelep
5. Micro-B USB töltőkábel
6. Tasak dupla simítózárral
7. Tasak légszeleppel
8. Tasak tartozék

OPIS IZDELKA

1. Gumb za zagon
2. Indikator baterije
3. Vhod za polnjenje USB
4. Sesalni ventil
5. Polnilni kabel Micro-B USB
6. Tesnilo z dvojno zadrگو za vrečko
7. Zračni ventil vrečice
8. Dodatek za vrečko

OPIS VÝROBKU

1. Tlačidlo Štart
2. Indikátor batérie
3. Nabíjací port USB
4. Sací ventil
5. Nabíjací kábel Micro-B USB
6. Dvojitý zipový uzáver na vrecku
7. Vzduchový ventil na vrecku
8. Pomôcka na uzavretie vrecka

OPIS PROIZVODA

1. Gumb za pokretanje
2. Pokazatelj baterije
3. Priključak za punjenje za USB
4. Usisni ventil
5. Kabel za punjenje Mikro-B USB
6. Vrećica s dvostrukim patentnim zatvaračem
7. Zračni ventil vrećice
8. Dodatak vrećice

MINIPOMPA SOTTOVUOTO RICARICABILE ISTRUZIONI E GARANZIA

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.

Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione.

In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito <https://www.laica.it/> alla sezione Faq e Assistenza.

INDICE

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUTENZIONE
PROBLEMI E SOLUZIONI
PROCEDURA DI SMALTIMENTO
GARANZIA

pag. 4
pag. 5
pag. 5
pag. 6
pag. 6
pag. 7
pag. 7

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo del prodotto controllare che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere il sacchetto di plastica della confezione lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Prima di collegare il dispositivo, accertare che la tensione dell'adattatore elettrico corrisponda a quella descritta sotto.
- Questo apparecchio dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Non lasciare MAI il dispositivo in funzione incustodito. Al termine del suo utilizzo, spegnerlo e scollegarlo dalla presa elettrica.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.
- NON collegare o scollegare l'apparecchio e NON utilizzarlo con mani bagnate o umide.
- NON tirare il cavetto di ricarica o il dispositivo stesso per scollegarlo.
- **NON riutilizzare un sacchetto dopo aver conservato al suo interno carne o pesce crudi.**
- NON utilizzare i sacchetti per conservare alimenti liquidi, alimenti con punte aguzze che potrebbero perforare i sacchetti, o alimenti farinosi in grado di danneggiare la valvola per l'aria dei sacchetti.
- Avvertenza! NON interferire per alcun motivo con il cavetto di ricarica. Se risulta danneggiato, contattare il rivenditore.
- Svolgere il cavo di ricarica per la sua intera lunghezza e tenerlo lontano da sorgenti di calore.
- Non usare mai caricatori diversi da quelli indicati nelle istruzioni seguenti.
- Utilizzare esclusivamente il cavetto di ricarica fornito con il dispositivo.
- Trattare il prodotto con cura, proteggerlo da urti, variazioni estreme di temperatura, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore.
- Scollegare immediatamente il dispositivo al termine della ricarica, e sempre prima di pulirlo.
- Se un apparecchio elettrico cade nell'acqua non cercare di raggiungerlo, ma

staccare subito la spina dalla presa della corrente.

- NON immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- **NON usare il dispositivo direttamente sul corpo.**
- **NON usare il dispositivo per il confezionamento sottovuoto di liquidi.**
- Questo dispositivo contiene batterie non sostituibili.
- Il dispositivo è realizzato esclusivamente per l'uso domestico e in interni.
- Può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso di esperienza o conoscenza, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relativamente all'utilizzo sicuro del dispositivo e comprendano i rischi potenziali. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

⚠ ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO

- Si raccomanda di usare sacchetti sottovuoto LAICA o di qualità equivalente. Attenzione: l'uso di sacchetti non idonei non garantisce che gli alimenti verranno sigillati sottovuoto in modo ottimale.
- Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Il dispositivo non è compatibile con sacchetti sottovuoto in rotoli. Non può essere utilizzato con i rotoli sottovuoto LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (vedi fig.1)

1. Pulsante di avvio
2. Indicatore batteria
3. Cavetto di ricarica USB
4. Valvola aspirazione
5. Cavetto di ricarica USB Micro-B
6. Tenuta sacchetto a doppia zip
7. Valvola aria sacchetto
8. Accessorio sacchetti

DESCRIZIONE FUNZIONI

1. **Pulsante di avvio:** premendo questo pulsante il dispositivo sottovuoto palmare genera un vuoto all'interno del sacchetto.

2. **Indicatore batteria:** quando il pulsante di avvio viene premuto, per 8 secondi appaiono fino a quattro LED per indicare l'attuale livello di carica della batteria.

DATI TECNICI

- Voltaggio: 5V
- Consumo energetico: 2,5 W
- Valore vuoto (approx.): - 50 kpa
- Condizioni ambientali di esercizio: 5~40°C
- Condizioni ambientali di conservazione: -20~45°C



I sacchetti forniti sono per uso alimentare

ISTRUZIONI PER L'USO

PREPARAZIONE

- Prima di ogni utilizzo pulire accuratamente l'apparecchio come descritto nel paragrafo "manutenzione".

UTILIZZO CON I SACCHETTI

1. Inserire nel sacchetto gli alimenti da conservare.
2. Verificare che la tenuta a doppia zip del sacchetto sia completamente pulita ed esente da impurità estranee o residui alimentari, per non compromettere la qualità e la durata del sottovuoto.
3. Sigillare il sacchetto e utilizzare l'accessorio fornito a garanzia di una chiusura ermetica.
4. Appoggiare il sacchetto su una superficie piana, con la valvola per l'aria rivolta verso l'alto.
5. Collocare la valvola di aspirazione del dispositivo sopra la valvola per l'aria del sacchetto e tenerla in questa posizione.
6. Premere il pulsante di avvio.
7. Il dispositivo si ferma automaticamente al termine del ciclo di sottovuoto.
8. Staccare il dispositivo dalla valvola per l'aria del sacchetto.
9. Riporre il sacchetto sigillato nel frigorifero, nel congelatore o nella dispensa. Il sottovuoto all'interno dei sacchetti non previene la proliferazione batterica. Di conseguenza, gli alimenti facilmente deperibili vanno conservati in frigorifero dopo aver aspirato l'aria.

UTILIZZO CON CONTENITORI (non in dotazione)

1. Riempire il contenitore fino a un massimo di 2 cm sotto il bordo superiore.
2. Verificare che coperchio, contenitore e guarnizione siano completamente puliti e asciutti.
3. Collocare saldamente il coperchio sul contenitore a garanzia di una chiusura ermetica.
4. Appoggiare il contenitore su una superficie piana.
5. Collocare la valvola di aspirazione del dispositivo sopra la guarnizione del contenitore e tenerla in questa posizione.
6. Premere il pulsante di avvio.
7. Il dispositivo si ferma automaticamente al termine del ciclo di sottovuoto.
8. Staccare il dispositivo dalla guarnizione del contenitore.
9. Riporre il contenitore nel frigorifero, nel congelatore o nella dispensa. Il sottovuoto all'interno del contenitore non previene la proliferazione batterica. Di conseguenza, gli alimenti facilmente deperibili vanno conservati in frigorifero dopo aver aspirato l'aria.

SOTTOVUOTO PER LIQUIDI

Per mettere sottovuoto i liquidi è necessario pre-congelarli. Posizionare il cibo liquido in un contenitore adatto, metterlo in freezer per circa 12-18 ore, quindi toglierlo dal contenitore e inserirlo in un sacchetto per sottovuoto. Togliere l'aria e sigillare il sacchetto come da paragrafo "Istruzioni per l'uso – utilizzo con i sacchetti"; successivamente riporre il sacchetto in freezer.

RICARICA DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo deve essere ricaricato con un adattatore da 5V 1A/2A/3A (non incluso). Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile e viene fornito con un cavetto di ricarica USB Micro B. Ricaricare il dispositivo quando l'indicatore della batteria mostra un solo LED acceso durante l'uso. Collegare il cavetto di ricarica alla porta USB e poi a un caricatore della tensione specificata. Per la ricarica potrebbe essere necessaria fino a 1 ora.

MANUTENZIONE

Maneggiare il prodotto con cura e proteggerlo da urti, luce solare diretta e sorgenti di calore. Prima e dopo l'utilizzo pulire l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente inumidito facendo attenzione a non far penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio.

Lavare a mano i sacchetti, utilizzando un detersivo per piatti. Sciacquarli a fondo con acqua per eliminare tutti i residui di detersivo. Asciugare completamente il sacchetto prima di riutilizzarlo. Nel corso delle operazioni di pulizia, accertarsi che la tenuta a doppia zip del sacchetto non sia graffiata o danneggiata. Non utilizzare mai prodotti chimici o abrasivi. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Conservare i sacchetti perfettamente asciutti al riparo dal calore e dall'umidità.

RICAMBI DISPONIBILI

Sacchetti sottovuoto riutilizzabili VT3522

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Quando si estrae l'aria, il sacchetto non si richiude attorno agli alimenti.	Il sacchetto non è perfettamente chiuso.	Aprire il sacchetto e richiederlo utilizzando l'accessorio per chiusura ermetica.
	La valvola per l'aria non è collocata su una superficie piana.	Appoggiare il sacchetto su una superficie piana e asciutta.
	Il dispositivo non è collocato correttamente sopra la valvola per l'aria, oppure la pressione applicata sulla valvola è eccessiva.	Collocare la valvola di aspirazione sopra la valvola per l'aria senza esercitare pressione eccessiva.
Il sacchetto non mantiene il sottovuoto.	Gli alimenti adiacenti alla valvola per l'aria hanno impedito la corretta aspirazione dell'aria.	Inserire gli alimenti nel sacchetto, controllando che non superino la valvola per l'aria, e ripetere l'operazione.
	Sulla tenuta a doppia zip potrebbero esservi residui di alimenti.	Asportare gli eventuali residui dalla tenuta a doppia zip prima di chiudere il sacchetto.
	Il sacchetto non è perfettamente chiuso.	Aprire il sacchetto e richiederlo utilizzando l'accessorio per chiusura ermetica.

PROCEDURA DI SMALTIMENTO



Questo simbolo sul prodotto e nella documentazione allegata indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti domestici indifferenziati.

Per un corretto smaltimento o trattamento, bonifica e riciclo, consegnare questi prodotti presso i punti di raccolta designati, dove saranno accettati gratuitamente. In alcuni paesi è possibile restituire i prodotti al rivenditore locale a fronte dell'acquisto di un nuovo prodotto. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a risparmiare risorse preziose e a prevenire qualunque movimentazione dei rifiuti. Contattare le autorità locali per avere maggiori informazioni sul più vicino centro di raccolta dei rifiuti RAEE. Per lo smaltimento non corretto di questo prodotto possono essere previste sanzioni, in base alla legislazione nazionale. Questo prodotto contiene una batteria non sostituibile, che deve essere smaltita come RAEE.

CE La conformità, attestata dal marchio CE che correda il dispositivo, si riferisce alle seguenti normative CE in materia: Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) 2011/65/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE, Direttiva Ecodesign (ErP) 2009/125/CE.

GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti Laica sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla

legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com. Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta Laica, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta Laica o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

RECHARGEABLE MINI VACUUM PUMP INSTRUCTIONS AND WARRANTY

Dear customer, Laica would like to thank you for choosing one of our products, designed according to strict performance and quality criteria in order to ensure total satisfaction.

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety. To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.

Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: <https://www.laica.it/> in the FAQ and Support section.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	page 8
PRODUCT DESCRIPTION	page 9
INSTRUCTIONS FOR USE	page 9
MAINTENANCE	page 10
TROUBLESHOOTING	page 10
DISPOSAL PROCEDURE	page 11
WARRANTY	page 11

SAFETY INSTRUCTIONS

- Prior to use, ensure the product is intact and that there is no visible damage. If in doubt, refrain from using the device and contact the retailer that sold you the product.
- Keep the plastic bag away from children: danger of suffocation.
- Before connecting the appliance, make sure the mains voltage of the power adapter corresponds with the voltage described below.
- This device must only be used for its intended purpose and in the manner indicated in the instructions. All other types of use shall be considered inappropriate and therefore hazardous. The manufacturer shall not be deemed liable for any damage caused by inappropriate or incorrect use.
- NEVER leave the appliance operating unsupervised. Once finished using it, turn it off and unplug it from the mains.
- In the event of a failure and/or malfunction, turn off the appliance without tampering with it. Always contact the retailer for repairs.
- Do NOT connect or disconnect the appliance and do NOT use it with wet or damp hands.
- Do NOT pull on the charging cable or the device itself to unplug.
- **Do NOT reuse the bag after using it to preserve raw meat or fish.**
- Do NOT use the bags to store liquid foods, foods with sharp tips that may puncture the bag and floury foods that may damage the bag's air valve.
- Warning! Do NOT tamper with the charging cable for any reason. If damaged, contact your retailer.
- Unwind the charging cable for its entire length and keep it away from heat sources.
- Never use chargers other than those reported on instructions below.
- Only use the charging cable supplied with the appliance
- Handle the product with care, protect it against impacts, extreme temperature fluctuations, humidity, dust, direct sunlight and sources of heat.
- Unplug immediately after charging and always before cleaning.
- If an electrical appliance falls into water, immediately remove the plug from the power socket before attempting to extract it.
- NEVER submerge the device into water or any other liquids.

- **Do NOT use appliance directly on the body.**
- **Do NOT use appliance to vacuum liquids.**
- This appliance contains batteries that are non-replaceable.
- The appliance is intended to household and indoor use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ WARNING! BEFORE USING THIS APPLIANCE

- We recommend using LAICA vacuum bags or of equivalent quality. Caution: the use of unsuitable bags does not guarantee an optimal vacuum sealing.
- This device is intended for domestic use only.
- This device is not compatible with vacuum bag rolls. It cannot be used with the LAICA vacuum rolls VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

PRODUCT DESCRIPTION (see fig. 1)

1. Start button
2. Battery indicator
3. USB charging port
4. Suction valve
5. Micro-B USB charging cable
6. Bag double zip seal
7. Bag air valve
8. Bag accessory

FUNCTION DESCRIPTION

1. **Start button:** when this button is pressed, the hand held vacuum machine generates a vacuum in the bag.

2. **Battery indicator:** when the start button is pressed, up to four LED lights appear for up to 8 seconds to indicate the current battery life.

TECHNICAL DATA

- Voltage: 5V
- Power consumption: 2.5W
- Vacuum value (approx): -50kpa
- Environmental operating conditions: 5~40°C
- Environmental storage conditions: -20~45°C

 The supplied bags are food grade.

INSTRUCTIONS FOR USE

PREPARATION

- Before each use, thoroughly clean the appliance as described in the section "maintenance".

USE WITH BAGS

1. Insert the food to be stored into the bag.
2. Make sure the bags' double zip seal is completely clean and dry and free of any foreign impurities or food residue, so as not to compromise the quality and duration of the vacuum.
3. Seal the bag and use the accessory provided to ensure an airtight closure
4. Position the bag on a horizontal surface with the air valve facing upwards.
5. Position the appliance suction valve on the vacuum bag air valve and hold in place.
6. Press the start button
7. The appliance will automatically stop at the end of the vacuum cycle.
8. Remove the appliance from the bag air valve.
9. Place the sealed bag in the refrigerator, freezer or storeroom. The vacuum inside the bags does not prevent the spread of bacteria, therefore, easily perishable food must be stored in the fridge after extracting the air.

USE WITH CONTAINERS (not supplied)

1. Fill the container up to a maximum of 2 cm below the top edge.
2. Make sure the lid, container and gasket are completely clean and dry.
3. Put the lid on firmly to ensure an airtight closure.
4. Position the canister on a horizontal surface.
5. Position the appliance suction valve on the canister gasket and hold in place.
6. Press the start button
7. The appliance will automatically stop at the end of the vacuum cycle.
8. Remove the appliance from the canister gasket.
9. Place the canister in the refrigerator, freezer or storeroom. The vacuum inside the canister does not prevent the spread of bacteria, therefore, easily perishable food must be stored in the fridge after extracting the air.

VACUUM PACKING FOR LIQUIDS

To vacuum pack liquids they should be pre-frozen. Put the liquid food in a suitable container, put it in the freezer for about 12-18 hours then remove it from the container and put it in the bag for vacuum packing. Remove the air and seal the bag as in section "Instructions for use - use with bags" then put the bag in the freezer.

RECHARGING THE APPLIANCE

The appliance needs to be charged with a 5V 1A/2A/3A power adapter (not included). The appliance had a rechargeable battery and is supplied with a USB Micro B charging cable. Charge the appliance when the battery indicator shows one LED light during use. Attach the charging cable to the USB charging port and then a charger of the specified voltage. Charging may take up to 1 hour to complete

MAINTENANCE

- Handle the product with care, protect it against knocks, direct sunlight and sources of heat.
- Before and after use, clean the appliance with a dry or slightly damp cloth, being careful to not let liquids penetrate inside.

- Wash the bags by hand using dish-washing detergent, rinse with plenty of water to remove any detergent residue. Dry the bag thoroughly before using it again.
- During cleaning operations, check that the bag's double zip seal is not scratched or damaged.
- Never use chemicals or harsh products..
- Store the appliance in a cool, dry area.
- **Store the perfectly dry bags in a cool and dry place.**

Spare parts available

Reusable vacuum bags VT3522

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
During air extraction, the bag doesn't close in around the food.	The bag is not perfectly closed.	Open the bag and close it again using the airtight closing accessory.
	The air valve is not positioned on a flat surface.	Place the bag on a flat and dry surface.
	The appliance is not properly positioned on the air valve, or too much pressure is being applied on the valve.	Position the suction valve on the air valve without applying too much pressure.
The bag doesn't hold the vacuum.	The food near the air valve has prevented the correct extraction of air.	Insert the food in the bag, checking that it does not exceed the air valve and repeat the operation.
	There may be food residue on the double zip seal.	Remove any food residue from the double zip seal before closure.
	The bag is not perfectly closed.	Open the bag and close it again using the airtight closing accessory.

DISPOSAL PROCEDURE



This symbol on the product and accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper disposal or treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points where they will be accepted on a free of charge basis. In some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of a new product. Disposing of this product correctly will help you save valuable resources and prevent any possible waste handing. Please contact your local authority for further details of your nearest collection point for WEEE. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this product in accordance with national legislation. This product contains a battery wich is non-replaceable and should be disposed of as WEEE.

CE The conformity, certified by the CE-marking on the device, refers to the following CE marking legislation: Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electrical Equipment Directive (RoHS) 2011/65/EU, Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU, Ecodesign Framework Directive (ErP) 2009/125/EC.

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The Laica products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation

of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.

No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. Laica, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for Laica towards its dealers. For further information: www.laica.it.

**MINI BOMBA DE VACÍO RECARGABLE
INSTRUCCIONES Y GARANTÍA**

Estimado cliente, Laica desea agradecerle por haber elegido el presente producto, diseñado según criterios de fiabilidad y calidad para su completa satisfacción.

**IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA**

El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo.

En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.



Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento.

En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio <https://www.laica.it/> en la sección Faq y Asistencia.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
INSTRUCCIONES PARA EL USO
MANTENIMIENTO
PROBLEMAS Y SOLUCIONES
PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN
GARANTÍA

página 12
página 13
página 13
página 14
página 14
página 15
página 15

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que está intacto y no presenta daños visibles. En caso de duda, absténgase de utilizarlo y póngase en contacto con el comerciante que le vendió el producto.
- Mantenga la bolsa de plástico alejada de los niños: peligro de asfixia.
- Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión de red del adaptador de alimentación se corresponda con la tensión especificada a continuación.
- Este aparato debe utilizarse exclusivamente para su uso previsto y del modo indicado en las instrucciones. Cualquier otro tipo de uso se considerará inadecuado y, por tanto, peligroso. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.
- No deje NUNCA el aparato desatendido mientras esté funcionando. Una vez que haya terminado de utilizar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la red.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato, apáguelo sin manipularlo. Póngase siempre en contacto con el vendedor para cualquier reparación.
- NO conecte/desconecte el aparato NI tampoco lo utilice con las manos húmedas o mojadas.
- NO tire del cable de carga ni del propio aparato para desenchufarlo.
- **NO reutilice la bolsa usada para guardar carne o pescado crudos.**
- No utilice las bolsas para guardar alimentos líquidos, alimentos con puntas afiladas que puedan perforar la bolsa ni alimentos harinosos que puedan dañar la válvula de aire de la bolsa.
- ¡Advertencia! NO manipule el cable de carga por ningún motivo. Si está dañado, póngase en contacto con el vendedor.
- Desenrolle el cable de carga en toda su extensión y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- No utilice nunca cargadores distintos a los indicados en las siguientes instrucciones.
- Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado con el aparato.
- Manipule el producto con cuidado y protéjalo contra golpes, cambios de temperatura extremos, humedad, polvo, luz solar directa y fuentes de calor.
- Desenchufe el aparato inmediatamente después de la carga y siempre antes de limpiarlo.

- Si un aparato eléctrico cae en el agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente antes de extraerlo.
- No sumerja NUNCA el aparato en agua ni ningún otro líquido.
- **NO utilice el aparato directamente sobre el cuerpo.**
- **NO utilice el aparato para envasar líquidos al vacío.**
- Este aparato contiene baterías que no son sustituibles.
- El aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico e interior.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia o conocimiento, siempre y cuando estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones de cómo utilizar el aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con este aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

⚠ ¡ATENCIÓN! ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO

- Recomendamos el uso de las bolsas de vacío LAICA o de una calidad equivalente. Precaución: el uso de bolsas inadecuadas no garantiza un sellado de vacío óptimo.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso doméstico.
- Este aparato no es compatible con rollos de bolsas de vacío. No puede utilizarse con los rollos de bolsas de vacío LAICA VT3505, VT3508, VT3509 ni VT3514.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (ver fig. 1)

1. Botón de inicio
2. Indicador de la batería
3. Puerto de carga USB
4. Válvula de succión
5. Cable de carga micro-B USB
6. Cierre doble zip de la bolsa
7. Válvula de aire de la bolsa
8. Accesorio de la bolsa

DESCRIPCIÓN FUNCIONES

1. **Botón de inicio:** al pulsar este botón, la máquina de vacío portátil genera un vacío en la bolsa.
2. **Indicador de la batería:** al pulsar el botón de inicio, aparecen hasta cuatro luces LED durante un máximo de 8 segundos para indicar la carga actual de la batería.

DATOS TÉCNICOS

- Tensión: 5 V
- Consumo eléctrico: 2,5 W
- Valor de vacío (aprox.): -50 kpa
- Condiciones externas de funcionamiento: 5-40°C
- Condiciones externas de almacenamiento: -20-45°C



Las bolsas suministradas son de calidad alimentaria

INSTRUCCIONES PARA EL USO

PREPARACIÓN

- Antes de cada uso limpiar cuidadosamente el aparato como se describe en el párrafo "mantenimiento".

USO CON LAS BOLSAS

1. Introdúzca el alimento que se va a conservar en la bolsa.
2. Asegúrese de que el cierre doble zip esté totalmente limpio y seco, así como libre de cualquier impureza extraña o residuo de comida para no poner en riesgo la calidad y la duración del vacío.
3. Selle la bolsa y utilice el accesorio suministrado para garantizar un cierre hermético.
4. Coloque la bolsa en una superficie horizontal con la válvula de aire orientada hacia arriba.
5. Coloque la válvula de succión del aparato en la válvula de aire de la bolsa y sosténgala.
6. Pulse el botón de inicio.
7. El aparato se parará automáticamente al final del ciclo de vacío.
8. Retire el aparato de la válvula de aire de la bolsa.
9. Coloque la bolsa sellada en la nevera, el congelador o la despensa. El vacío dentro de las bolsas no evita la propagación de bacterias, por consiguiente, los alimentos

percederos deben guardarse en la nevera tras la extracción del aire.

UTILIZO CON RECIPIENTES (no suministrado)

1. Llene el envase hasta 2 cm por debajo del borde superior como máximo.
2. Asegúrese de que la tapa, el envase y la junta estén totalmente limpios y secos.
3. Coloque la tapa firmemente para garantizar un cierre hermético.
4. Coloque el recipiente en una superficie horizontal.
5. Coloque la válvula de succión del aparato en la junta del recipiente y sosténgala.
6. Pulse el botón de inicio.
7. El aparato se parará automáticamente al final del ciclo de vacío.
8. Retire el aparato de la junta del recipiente.
9. Coloque el recipiente en la nevera, el congelador o la despensa. El vacío dentro del recipiente no evita la propagación de bacterias, por consiguiente, los alimentos percederos deben guardarse en la nevera tras la extracción del aire.

VACÍO PARA LÍQUIDOS

Para colocar al vacío líquidos es necesario pre-congelarlos. Colocar la comida en un recipiente adecuado, ponerlo en el freezer aproximadamente 12-18 horas, luego sacarlo del recipiente e introducirlo en una bolsa para envasar al vacío. Quitar el aire y sellar la bolsa como se describe en el párrafo “instrucciones para el uso – uso con las bolsas”; luego colocar la bolsa en el freezer.

RECARGA DEL APARATO

El aparato debe cargarse con un adaptador de corriente de 5V 1A/2A/3A (no incluido). El aparato tiene una batería recargable y se suministra con un cable de carga USB Micro B. Cargue el aparato cuando el indicador de la batería tenga una luz LED encendida durante el uso. Conecte el cable de carga al puerto de carga USB y, a continuación, a un cargador de la tensión especificada. La carga puede durar hasta una hora en completarse

MANTENIMIENTO

- Manipule el producto con cuidado y protéjalo contra golpes, luz solar directa y fuentes de calor.
- Antes y después del uso, limpie el aparato con un paño seco o ligeramente húmedo con cuidado de que no entren líquidos en el interior.
- Lave las bolsas a mano con un detergente lavavajillas y, a continuación, aclárelas con abundante agua para eliminar cualquier residuo de detergente. Seque la bolsa

totalmente antes de volver a utilizarla.

- Durante las tareas de limpieza, compruebe que el cierre doble zip de la bolsa no se haya rayado ni roto.
- No utilice nunca productos químicos ni fuertes.
- Guarde el producto en un lugar fresco y seco.
- Guarde las bolsas totalmente secas en un lugar fresco y seco.

Recambios disponibles

Bolsas de vacío reutilizables VT3522

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Posible causa	Solución
Durante la extracción de aire, la bolsa no se pega alrededor del alimento.	La bolsa no esta totalmente cerrada.	Abra la bolsa y vuelva a cerrarla con el accesorio de cierre hermético.
	La válvula de aire no está colocada sobre una superficie plana.	Coloque el aparato sobre una superficie plana y seca.
	El aparato no está bien colocado en la válvula de aire o se aplica demasiada presión en la válvula.	Coloque la válvula de succión en la válvula de aire sin aplicar demasiada presión.
La comida cerca de la válvula de aire ha evitado una correcta extracción del aire.		Introduzca la comida en la bolsa procurando que no supere la válvula de aire y repita la operación.
	La bolsa no retiene el vacío.	Puede haber residuos de comida en el cierre doble zip.
	La bolsa no esta totalmente cerrada.	Abra la bolsa y vuelva a cerrarla con el accesorio de cierre hermético.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN



Este símbolo en el producto y en los documentos que lo acompañan indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los desechos del hogar.

Para que la eliminación o el tratamiento, la recuperación y el reciclado de dichos productos sean correctos, llévelos a los puntos de recogida designados, donde serán aceptados sin coste adicional alguno. En algunos países, es posible que pueda devolver los productos a su tienda minorista local si compra un nuevo producto. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y evitar cualquier posible manipulación de residuos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener más información sobre sus puntos de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) más cercanos. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de este producto de acuerdo con la legislación nacional. Este producto contiene una batería que no es sustituible y debe eliminarse como RAEE.



La conformidad, certificada por el mercado CE en el aparato, hace referencia a la siguiente legislación sobre marcado CE: Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) 2011/65/UE, Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) 2014/30/UE y Directiva marco sobre el diseño ecológico (ErP) 2009/125/CE.

GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. Los productos Laica están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a

desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro período más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com.

No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del período de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa Laica, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa Laica o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

Laica Iberia Distribución, S.L.

C.I.F.: B67044362
 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
 Parque Tecnológico de Paterna
 46980-Paterna (Valencia) - España
 Teléfono: 961 484 164
 E-mail: info@laicaiberia.com

BOMBA DE VÁCUO EM MINIATURA RECARREGÁVEL INSTRUÇÕES E GARANTIA

Caro cliente, a Laica deseja agradecer-lhe pela escolha deste produto, projetado consoante os critérios de fiabilidade e de qualidade para uma completa satisfação.

IMPORTANTE LER ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessação do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.

Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website <https://www.laica.it/> na secção FAQ e Assistência.



ÍNDICE

AVISOS DE SEGURANÇA
DESCRIÇÃO DO PRODUTO
INSTRUÇÕES PARA O USO
MANUTENÇÃO
PROBLEMAS E SOLUÇÕES
PROCESSO DE ELIMINAÇÃO
GARANTIA

página 16
página 17
página 17
página 18
página 18
página 19
página 19

AVISOS DE SEGURANÇA

- Antes da utilização, certifique-se de que o produto está intacto e que não existem danos visíveis. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte o revendedor que lhe vendeu o produto.
- Mantenha o saco de plástico afastado das crianças: perigo de asfixia.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão de rede do adaptador de corrente corresponde à tensão descrita abaixo.
- Este aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina e da forma indicada nas instruções. Todos os outros tipos de utilização serão considerados inadequados e, por conseguinte, perigosos. O fabricante não pode ser considerado responsável por quaisquer danos causados por uma utilização inadequada ou incorreta.
- NUNCA deixe o aparelho funcionar sem vigilância. Quando terminar a utilização, desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento, desligue o aparelho sem o manipular. Contacte sempre o revendedor para efetuar quaisquer reparações.
- NÃO ligue nem desligue o aparelho e NÃO o utilize com as mãos molhadas ou húmidas.
- NÃO puxe o cabo de carregamento ou o próprio aparelho para o desligar.
- **NÃO reutilize o saco depois de o ter utilizado para conservar carne ou peixe crus.**
- NÃO utilize os sacos para armazenar alimentos líquidos, alimentos com pontas afiadas que possam perfurar o saco e alimentos farinhentos que possam danificar a válvula de ar do saco.
- Aviso! NÃO manipule o cabo de carregamento por motivo algum. Se estiver danificado, contacte o seu revendedor.
- Desenrole o cabo de carregamento a todo o comprimento e mantenha-o afastado de fontes de calor.
- Nunca utilize carregadores diferentes dos indicados nas instruções abaixo.
- Utilize apenas o cabo de carregamento fornecido com o aparelho.
- Manuseie o produto com cuidado, proteja-o contra impactos, variações extremas de temperatura, humidade, poeira, luz solar direta e fontes de calor.
- Desligue a ficha imediatamente após o carregamento e sempre antes de limpar.
- Se um aparelho elétrico cair na água, retire imediatamente a ficha da tomada de alimentação antes de tentar extraí-lo.

- NUNCA submerja o aparelho em água ou noutros líquidos.
- **NÃO utilize o aparelho diretamente no corpo.**
- **NÃO utilize o aparelho para embalar líquido a vácuo.**
- Este aparelho contém pilhas que não podem ser substituídas.
- O aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e no interior.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e de conhecimento se tiverem supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.

⚠ ATENÇÃO! ANTES DE USAR ESTE APARELHO

- Recomendamos utilizar sacos de vácuo LAICA ou de qualidade equivalente. Atenção: a utilização de sacos não adequados não garante uma selagem a vácuo ideal.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica.
- Este aparelho não é compatível com rolos de sacos de vácuo. Não pode ser utilizado com os rolos de vácuo LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (ver fig. 1)

1. Botão de arranque
2. Indicador da bateria
3. Porta de carregamento USB
4. Válvula de aspiração
5. Cabo de carregamento micro USB B
6. Saco com fecho duplo
7. Válvula de ar do saco
8. Acessório do saco

DESCRIÇÃO DAS FUNÇÕES

1. **Botão de arranque:** quando este botão é premido, a máquina de vácuo portátil gera um vácuo no saco.
2. **Indicador da bateria:** quando botão de arranque é premido, surgem até quatro luzes LED durante 8 segundos para indicar a duração atual da bateria.

DADOS TÉCNICOS

- Tensão: 5V
- Consumo energético: 2.5W
- Valor de vácuo (aprox): -50kpa
- Condições ambientais de funcionamento: 5~40°C
- Condições ambientais de armazenamento: -20~45°C



Os sacos fornecidos são adequados para alimentos

INSTRUÇÕES PARA O USO

PREPARAÇÃO

- Antes de qualquer utilização, limpar cuidadosamente o aparelho conforme descrito no parágrafo "manutenção".

UTILIZAÇÃO COM OS SACOS

1. Introduza os alimentos a armazenar no saco.
2. Certifique-se de que o fecho duplo dos sacos está completamente limpo e seco e isento de quaisquer impurezas estranhas ou resíduos alimentares, para não comprometer a qualidade e a duração do vácuo.
3. Sele o saco e utilize o acessório fornecido para garantir um fecho hermético.
4. Coloque o saco numa superfície horizontal com a válvula de ar virada para cima.
5. Coloque a válvula de aspiração do aparelho sobre a válvula de ar do saco de vácuo e mantenha-a no lugar.
6. Carregue no botão de arranque.
7. O aparelho irá parar automaticamente no final do ciclo de vácuo.
8. Retire o aparelho da válvula de ar do saco.
9. Coloque o saco selado no frigorífico, no congelador ou na despensa. O vácuo no interior dos sacos não impede a propagação de bactérias, pelo que os alimentos facilmente perecíveis devem ser armazenados no frigorífico após a extração do ar.

UTILIZAÇÃO COM RECIPIENTES (não fornecidos)

- Encha o recipiente até um máximo de 2 cm abaixo do bordo superior.
- Certifique-se de que a tampa, o recipiente e o vedante estão completamente limpos e secos.

- Coloque a tampa com firmeza para garantir um fecho hermético.
- Posicione o recipiente numa superfície horizontal.
- Coloque a válvula de aspiração do aparelho sobre o vedante do recipiente e mantenha no lugar.
- Carregue no botão de arranque.
- O aparelho irá parar automaticamente no final do ciclo de vácuo.
- Retire o aparelho do vedante do recipiente.
- Coloque o recipiente no frigorífico, no congelador ou na despensa. O vácuo no interior dos recipientes não impede a propagação de bactérias, pelo que os alimentos facilmente perecíveis devem ser armazenados no frigorífico após a extração do ar.

VÁCUO PARA LÍQUIDOS

Para colocar a vácuo os líquidos é necessário pré-congelá-los. Posicionar um alimento líquido em um recipiente adequado, colocar no congelador por cerca de 12-18 horas, então retirá-lo do recipiente e inseri-lo em um saco para vácuo. Remover o ar e vedar o saco conforme o parágrafo "instruções para o uso - utilização com os sacos"; depois, colocar o saco no congelador.

RECARREGAR O APARELHO

- aparelho precisa de ser carregado com um adaptador de corrente 5V 1A/2A/3A (não incluído).
- aparelho tem uma bateria recarregável e é fornecido com um cabo de carregamento micro USB B. Carregue o aparelho quando o indicador de estado da bateria apresentar uma luz LED durante a utilização. Ligue o cabo de carregamento à porta de carregamento USB e, em seguida, a um carregador com a tensão especificada. O carregamento pode demorar 1 hora a concluir.

MANUTENÇÃO

- Manuseie o produto com cuidado, proteja-o contra impactos, luz solar direta e fontes de calor.
- Antes e depois da utilização, limpe o aparelho com um pano seco ou ligeiramente húmido, tendo o cuidado de não deixar penetrar líquidos para o interior.

- Lave os sacos à mão com detergente da louça, enxague com água abundante para remover qualquer resíduo de detergente. Seque bem o saco antes de o voltar a utilizar.
- Durante as operações de limpeza, verifique se o fecho de correr duplo do saco não está riscado ou danificado.
- Nunca utilize produtos químicos ou agressivos.
- Guarde o aparelho num local fresco e seco.
- Guarde os sacos perfeitamente secos num local fresco e seco.

Peças de reposição disponíveis

Sacos de vácuo reutilizáveis VT3522

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

Problema	Causa possível	Solução
Durante a extração do ar, o saco não se fecha em volta dos alimentos.	O saco não está perfeitamente fechado.	Abra o saco e volte a fechá-lo com o acessório de fecho hermético.
	A válvula de ar não está posicionada numa superfície plana.	Coloque o saco numa superfície plana e seca.
	O aparelho não está corretamente posicionado na válvula de ar, ou está a ser aplicada demasiada pressão na válvula.	Posicione a válvula de aspiração na válvula de ar sem aplicar demasiada pressão.
	Os alimentos junto da válvula de ar impediram uma extração correta do ar.	Introduza os alimentos no saco, verifique se não ultrapassam a válvula de ar e repita a operação.
O saco não mantém o vácuo.	Pode haver resíduos de alimentos no fecho de correr duplo.	Remova quaisquer resíduos de alimentos do fecho de correr duplo antes de fechar.
	O saco não está perfeitamente fechado.	Abra o saco e volte a fechá-lo com o acessório de fecho hermético.

PROCESSO DE ELIMINAÇÃO



Este símbolo no produto e nos documentos que os acompanham significa que os produtos elétricos e eletrónicos utilizados não devem ser misturados com os resíduos domésticos comuns.

Para eliminação ou tratamento adequados, reutilização ou reciclagem, leve estes produtos para pontos de recolha específicos onde serão aceites gratuitamente. Nalguns países poderá devolver os produtos à sua loja local mediante a compra de um produto novo. A eliminação correta deste produto ajuda-o a poupar recursos valiosos e a evitar qualquer possível tratamento de resíduos. Contacte a sua entidade competente local para obter mais informação sobre o seu ponto de recolha mais próximo para REEE. Podem ser aplicáveis multas em caso de eliminação incorreta deste produto de acordo com a legislação nacional. Este produto contém uma bateria que não é substituível e que deve ser eliminada como REEE.

CE A conformidade, certificada pela marcação CE no dispositivo, refere-se à seguinte legislação de marcação CE: Diretiva relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e eletrónicos (RoHS) 2011/65/UE, Diretiva relativa à compatibilidade eletromagnética (EMC) 2014/30/UE, Diretiva-quadro relativa à conceção ecológica (ErP) 2009/125/CE.

GARANTIA

O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação italiana e europeia. Os produtos da Laica são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento acidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A

garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com. Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa Laica, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa Laica ou dos seus revendedores. Para mais informações: www.laica.it.

Laica Iberia Distribución, S.L.

C.I.F.: B67044362
 Ronda Narciso Monturiol N.º 4 (Edificio A), Planta 1ª, Oficina 117
 Parque Tecnológico de Paterna
 46980-Paterna (Valencia) - España
 Teléfono: 961 484 164
 E-mail: info@laicaiberia.com

WIEDERAUFLADBARE MINI-VAKUUMPUMPE ANWEISUNGEN UND GARANTIE

Sehr geehrter Kunde, Laica dankt Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt, das nach Kriterien der Zuverlässigkeit und Qualität zur vollsten Zufriedenheit gestaltet wurde, entschieden haben.

WICHTIG AUFMERKSAM VOR DEM GEBRAUCH LESEN FÜR ZUKÜNFTIGEN BEZUG AUFBEWAHREN

Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen.

Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern.

Bei Verlust der Bedienungsanleitung oder wenn Sie weitere Informationen oder Klarstellungen benötigen, füllen Sie bitte das entsprechende Formular auf der Website <https://www.laica.it/> im Abschnitt Faq und Support aus.

INHALTSVERZEICHNIS

SICHERHEITSWARNUNGEN	Seite 20
PRODUKTBESCHREIBUNG	Seite 21
GEBRAUCHSANWEISUNGEN	Seite 21
WARTUNG	Seite 22
PROBLEME UND ABHILFE	Seite 22
ENTSORGUNGSVERFAHREN	Seite 23
GARANTIE	Seite 23

SICHERHEITSWARNUNGEN

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Produkt unbeschädigt ist und keine sichtbaren Schäden aufweist. Stellen Sie im Zweifelsfall den Gebrauch des Gerätes ein und kontaktieren Sie den Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.
- Halten Sie Kunststoffbeutel von Kindern fern; es besteht Erstickungsgefahr.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Netzspannung des Netzteils mit der nachstehenden Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nur für den Verwendungszweck und nur laut der in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Weise verwendet werden. Alle sonstigen Verwendungszwecke sind nicht angemessen und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine unangemessene oder unrichtige Verwendung entstehen.
- Lassen Sie das Gerät NIE unbeaufsichtigt in Betrieb. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Bei Problemen und/oder Defekten schalten Sie das Gerät ab, ohne eigene Arbeiten daran vorzunehmen. Wenden Sie sich zu Reparaturzwecken immer an den Händler.
- Das Gerät NICHT mit nassen oder feuchten Händen an die Steckdose anschließen, aus der Steckdose herausziehen oder benutzen.
- NICHT am Ladekabel oder am Gerät selbst ziehen, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- **Den Beutel nach Verwendung mit rohem Fleisch bzw. rohem Fisch NICHT wiederverwenden.**
- Die Beutel NICHT zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten, von Lebensmitteln mit scharfen Kanten und Spitzen, die den Beutel durchstechen könnten, und nicht zur Aufbewahrung von mehligem Lebensmitteln verwenden, die das Luftventil des Beutels beschädigen könnten.
- Warnhinweis! Führen Sie in KEINEM Fall Arbeiten am Ladekabel durch. Wenden Sie sich bei Beschädigungen des Ladekabels an Ihren Händler.
- Wickeln Sie das Ladekabel in seiner gesamten Länge ab und halten Sie es von Hitzequellen fern.
- Verwenden Sie in keinem Fall andere als die in der nachstehenden Gebrauchsanleitung aufgeführten Ladegeräte.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Ladekabel.
- Handhaben Sie das Produkt vorsichtig, schützen Sie es vor Stößen und Schlägen, starken Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Staub, vor direkter Sonnenbestrahlung und vor Hitzequellen.
- Den Netzstecker sofort nach dem Laden und vor jeder Reinigung ziehen.

- Falls ein Elektrogerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, noch bevor Sie versuchen, das Gerät aus dem Wasser zu holen.
- Tauchen Sie das Gerät NIE in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- **Verwenden Sie das Gerät NICHT direkt am Körper.**
- **Verwenden Sie das Gerät NICHT, um Flüssigkeiten aufzusaugen.**
- Dieses Gerät enthält nicht-austauschbare Batterien.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und in Innenbereichen ausgelegt.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen bzw. von Personen mit mangelnder Erfahrung und fehlender Kenntnis benutzt werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder eingewiesen wurden, wie das Produkt sicher angewendet wird, und wenn sie die möglichen Gefahrenquellen zu verstehen in der Lage sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen ohne Beaufsichtigung nicht von Kindern durchgeführt werden.

ACHTUNG! VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS

- Wir empfehlen die Verwendung von LAICA-Vakuumierbeuteln oder von Beuteln einer entsprechenden Qualität. Vorsicht: Der Gebrauch von ungeeigneten Beuteln gewährleistet kein optimales Verschweißen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch ausgelegt.
- Dieses Gerät ist nicht mit Vakuumierbeuteln auf Rollen kompatibel. Es darf nicht mit den LAICA Vakuumierbeutel-Rollen VT3505, VT3508, VT3509, VT3514 verwendet werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG (Vgl. Abb. 1)

1. Starttaste
2. Akkustandsanzeige
3. USB-Ladebuchse
4. Ansaugventil
5. Mikro-B USB-Ladenkabel
6. Beuteldichtung mit Doppelverschluss
7. Beutel-Luftventil
8. Beutelzubehör

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1. **Starttaste:** Sobald diese Taste betätigt wird, erzeugt das Vakuumiergerät ein Vakuum im Beutel.
2. **Akkustandsanzeige:** Bei gedrückter Starttaste leuchten bis zu vier LED-Lämpchen für eine Dauer von rund 8 Sekunden auf und zeigen damit den aktuellen Ladestand an.

TECHNISCHE DATEN

- Spannung: 5 V
- Stromverbrauch: 2,5 W
- Vakuumwert (circa): -50 kpa
- Betriebstemperaturbereich: 5–40°C
- Lagerbedingungen: -20–45°C



Die mitgelieferten Beutel sind lebensmittelecht

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

VORBEREITUNG

- Reinigen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch wie im Kapitel "Wartung" beschrieben.

GEBRAUCH MIT BEUTELN

1. Geben Sie die zu lagernden Lebensmittel in den Beutel.
2. Die Beuteldichtung mit Doppelverschluss muss völlig sauber und trocken sein und darf keine Fremdkörper oder Lebensmittelreste enthalten, um die Qualität und Haltbarkeit der Vakuumierung nicht zu beeinträchtigen.
3. Verschweißen Sie den Beutel mit dem mitgelieferten Zubehör, um einen luftdichten Verschluss sicherzustellen.
4. Stellen Sie den Beutel auf eine waagerechte Unterlage, wobei das Luftventil nach oben zeigt.
5. Setzen Sie das Ansaugventil des Geräts auf das Luftventil des Vakuumierbeutels und halten es fest.
6. Drücken Sie die Starttaste.
7. Das Gerät stoppt nach der fertiggestellten Vakuumierung automatisch.
8. Entfernen Sie das Gerät vom Luftventil des Beutels.
9. Stellen Sie den verschweißten Beutel in den Kühlschrank, Gefrierschrank oder die Speisekammer. Das Vakuum in den Beuteln kann eine Ausbreitung von Bakterien nicht verhindern. Daher müssen leicht verderbliche Lebensmittel nach der Luftabsaugung im Kühlschrank aufbewahrt werden.

VERWENDUNG MIT BEHÄLTERN (nicht im Lieferumfang beinhaltet)

1. Füllen Sie den Behälter bis maximal 2 cm unterhalb der Oberkante.
2. Deckel, Behälter und Dichtung müssen völlig sauber und trocken sein.
3. Drücken Sie den Deckel fest auf, um einen luftdichten Verschluss zu gewährleisten.
4. Stellen Sie den Behälter waagrecht ab.
5. Setzen Sie das Ansaugventil des Geräts auf die Behälterdichtung und halten es fest.
6. Drücken Sie die Starttaste.
7. Das Gerät stoppt nach der fertiggestellten Vakuumierung automatisch.
8. Entfernen Sie das Gerät von der Behälterdichtung.
9. Stellen Sie den Behälter in den Kühlschrank, Gefrierschrank oder die Speisekammer. Das Vakuum im Behälter kann eine Ausbreitung von Bakterien nicht verhindern. Daher müssen leicht verderbliche Lebensmittel nach der Luftabsaugung im Kühlschrank aufbewahrt werden.

VAKUUMIEREN VON FLÜSSIGKEITEN

Um Flüssigkeiten zu vakuumieren müssen diese zuvor eingefroren werden. Gießen Sie die zu vakuumierende Flüssigkeit in eine geeignetes Gefäß und geben Sie dieses für etwa 12 bis 18 Stunden in den Gefrierschrank. Nehmen Sie die gefrorene Flüssigkeit aus dem Gefäß und geben Sie sie in einen Vakuum-Beutel. Saugen Sie die Luft ab und verschweißen Sie den Beutel wie im Kapitel "Gebrauchsanweisungen - Gebrauch mit Beuteln" beschrieben; geben Sie den Beutel anschließend in den Gefrierschrank.

GERÄT LADEN

Das Gerät muss mit einem Netzteil mit 5V 1A/2A/3A geladen werden (nicht enthalten). Das Gerät ist mit einer wiederaufladbaren Batterie ausgestattet und wird mit einem Mikro-B USB-Ladekabel geliefert. Laden Sie das Gerät, wenn an der Akkustandsanzeige während des Gebrauchs nur noch ein LED-Lämpchen leuchtet. Schließen Sie das Ladekabel an die USB-Ladebuchse und dann an ein Ladegerät mit der vorgegebenen Spannung an. Der Ladevorgang dauert ca. 1 Stunde.

WARTUNG

- Handhaben Sie das Produkt vorsichtig, schützen Sie es vor Stößen, direkter Sonnenbestrahlung und vor Hitzequellen.
- Reinigen Sie das Gerät vor und nach jedem Gebrauch mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten nach innen gelangen.
- Waschen Sie die Beutel von Hand mit Spülmittel und spülen Sie die Beutel mit reichlich klarem Wasser ab, um Spülmittelrückstände zu entfernen. Lassen Sie den Beutel vor einem erneuten Gebrauch erst gründlich trocknen.

- Prüfen Sie während des Reinigungsvorgangs, ob die Doppelverschlussdichtung des Beutels nicht verkratzt oder beschädigt wurde.
- Verwenden Sie in keinem Fall Chemikalien oder aggressive Reinigungsmittel.
- Lagern Sie das Gerät kühl und trocken.
- Lagern Sie die vollkommen trockenen Beutel kühl und trocken.
- **Das Geräts nicht mit gesenkten Blockiergriffen lagern, damit die Versiegelungs- sowie die Haltungsdichtung nicht verformt werden.**

Verfügbare Ersatzteile

Wiederverwendbare Vakuumierbeutel VT3522

PROBLEME UND ABHILFE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Während der Luftabsaugung umschließt der Beutel nicht die Lebensmittel.	Der Beutel ist nicht richtig verschlossen.	Öffnen Sie den Beutel und verschweißen Sie ihn mithilfe des Zubehörs zum luftdichten Verschließen erneut.
	Das Luftventil liegt nicht auf einem ebenen Untergrund.	Legen Sie den Beutel auf einen flachen und trockenen Untergrund.
	Das Gerät wurde nicht richtig auf das Luftventil aufgesetzt oder auf das Ventil wird zu viel Druck ausgeübt.	Setzen Sie das Ansaugventil auf das Luftventil, ohne zu viel Druck auszuüben.
Die Lebensmittel in der Nähe des Luftventils verhindern die Luftabsaugung.		Legen Sie die Lebensmittel in den Beutel und stellen Sie dabei sicher, dass diese nicht an das Luftventil reichen. Wiederholen Sie dann den Vorgang.
Der Beutel kann das Vakuum nicht halten.	Eventuell befinden sich im Doppelverschluss noch Speisereste.	Entfernen Sie etwaige Speisereste vor dem Verschließen des Beutel-Doppelverschlusses.
	Der Beutel ist nicht richtig verschlossen.	Öffnen Sie den Beutel und verschweißen Sie ihn mithilfe des Zubehörs zum luftdichten Verschließen erneut.

ENTSORGUNGSVERFAHREN



Dieses Symbol am Produkt und den Begleitdokumenten besagt, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung diese Produkte bitte zu ausgewiesenen Sammelstellen bringen, wo sie kostenlos angenommen werden. In einigen Ländern können Sie Ihre Produkte beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler vor Ort zurückgeben. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt zum Erhalt wertvoller Rohstoffe bei und verhindert ggf. die Verarbeitung von Abfällen. Für weitere Informationen zu Ihrer nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre Kommunalbehörde. Bei laut Landesgesetzen unsachgemäßer Entsorgung dieses Produkts können Geldbußen drohen. Dieses Produkt enthält eine nicht austauschbare Batterie, die als Elektro- und Elektronikaltgerät zu entsorgen ist.



Die Konformität, die durch die CE-Kennzeichnung am Gerät zertifiziert ist, bezieht sich auf folgende CE-Kennzeichnungsgesetze: EU-Richtlinie 2011/65 (RoHS) zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, EU-Richtlinie 2014/30/EU (EMC) über die elektromagnetische Verträglichkeit, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG (ErP) zu Anforderungen an die Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

GARANTIE

Die Garantielaufzeit des vorliegenden Geräts beträgt 2 Jahre ab dem Lieferdatum der Ware oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist. Diese Bestimmung entspricht der italienischen und europäischen Gesetzgebung. Die Produkte von Laica sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie ausschließlich das

mitgelieferte Zubehör; die Verwendung von anderem Zubehör kann zum Erlöschen der Garantie führen. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren ab Lieferdatum oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist, erlischt die Garantie; In diesem Fall wird jegliche technische Unterstützung gegen eine Gebühr durchgeführt. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden.

Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen Laica frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt. Für weitere Informationen: www.laica.it.

**MINI POMPE ASPIRANTE RECHARGEABLE
INSTRUCTIONS ET GARANTIE**

Cher client, Laica souhaite vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité qui sauront vous satisfaire pleinement.

**IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
CONSERVER POUR TOUTE REFERENCE FUTURE**

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci.

En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation.



Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien.

En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site <https://www.laica.it/> dans la section Faq et Assistance.

TABLE DES MATIÈRES

MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ
DESCRIPTION DU PRODUIT
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
ENTRETIEN
PROBLÈMES ET REMÈDES
PROCÉDURE D'ÉLIMINATION
GARANTIE

page 24
page 25
page 25
page 26
page 26
page 27
page 27

MISES EN GARDE SUR LA SÉCURITÉ

- Avant toute utilisation, vérifier que le produit est intact et ne présente aucun dégât visible. En cas de doute, éviter d'utiliser l'appareil et contacter le revendeur où le produit a été acheté.
- Tenir le sac en plastique hors de portée des enfants : risque d'étouffement.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension secteur de l'adaptateur électrique correspond à la tension indiquée ci-dessous.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues et dans les conditions précisées dans les instructions. Tous les autres types d'utilisation sont considérés comme inappropriés et, par conséquent, dangereux. Le fabricant ne pourra être tenu responsable pour tout dégât causé par une utilisation inappropriée ou incorrecte.
- NE JAMAIS laisser l'appareil en marche sans surveillance. Après utilisation, éteindre et débrancher de la prise secteur.
- En cas de défaillance et/ou de dysfonctionnement, éteindre l'appareil sans forcer. Systématiquement contacter le détaillant pour toute réparation.
- Ne PAS brancher ou débrancher l'appareil et ne PAS l'utiliser avec les mains mouillées ou humides.
- Ne PAS tirer sur le câble de recharge ou même sur l'appareil pour le débrancher.
- **Ne PAS réutiliser le sac après y avoir conservé de la viande ou du poisson cru.**
- Ne PAS utiliser les sacs pour conserver des aliments liquides, des ingrédients pointus pouvant percer le sac et des aliments farinés qui pourraient endommager la valve d'air du sac.
- Attention ! Ne PAS modifier le câble de recharge, quelle qu'en soit la raison. Contacter votre détaillant en cas de dommages.
- Démêler entièrement le câble de recharge et le tenir éloigné des sources de chaleur.
- Ne jamais utiliser d'autres chargeurs que ceux indiqués dans les instructions ci-dessous.
- N'utiliser que le câble de recharge fourni avec l'appareil.
- Manipuler le produit avec précaution en le protégeant contre tout impact, fluctuation extrême de température, humidité, poussière, lumière directe du soleil et source de chaleur.
- Débrancher immédiatement après avoir rechargé l'appareil et systématiquement avant de le nettoyer.
- Dans le cas où un appareil électrique tomberait dans l'eau, débrancher sans

attendre la fiche de la prise avant d'essayer de le récupérer.

- Ne JAMAIS immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- **Ne PAS utiliser l'appareil directement au contact du corps.**
- **Ne PAS utiliser l'appareil pour aspirer des liquides.**
- Cet appareil comprend des batteries non remplaçables.
- L'appareil est destiné à un usage domestique et intérieur uniquement.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou manquant de connaissances, sous supervision ou si elles ont reçu des instructions pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer et entretenir cet appareil sans surveillance.

⚠ ATTENTION! AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

- Nous recommandons l'utilisation de sacs sous vide LAICA ou de qualité équivalente. Mise en garde : l'utilisation de sacs inadaptés ne garantit pas une mise sous vide optimale.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les rouleaux sous vide. Il ne doit pas être utilisé avec les rouleaux sous vide LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

DESCRIPTION DU PRODUIT (voir fig.1)

1. Bouton de mise en marche
2. Voyant de la batterie
3. Port de recharge USB
4. Vanne d'aspiration
5. Câble de recharge micro-USB B
6. Fermeture double à glissière
7. Valve d'air du sac
8. Accessoire du sac

DESCRIPTION DES FONCTIONS

1. **Bouton de mise en marche** : en appuyant sur ce bouton, la machine sous vide

portative crée un vide dans le sac.

2. **Voyant de la batterie** : en appuyant sur le bouton de mise en marche, quatre voyants LED peuvent s'allumer pendant un maximum de 8 secondes pour indiquer l'autonomie actuelle de la batterie.

DONNÉES TECHNIQUES

- Tension : 5 V
- Consommation énergétique : 2,5 W
- Valeur du vide (approximative) : -50 kpa
- Conditions environnementales d'utilisation : 5~40°C
- Conditions environnementales de rangement : -20~45°C



Les sacs fournis sont de qualité alimentaire

INSTRUCTIONS D'UTILISATION**PRÉPARATION**

- Nettoyer méticuleusement l'appareil avant chaque utilisation en suivant les instructions du paragraphe "entretien".

UTILISATION DE LA MACHINE AVEC LES SACHETS

1. Placer la nourriture à stocker dans le sac.
2. Vérifier que la fermeture double à glissière du sac est parfaitement propre et sèche, sans aucune impureté ou aucun résidu de nourriture pour ne pas compromettre la qualité et la durée de la mise sous vide.
3. Fermer le sac et utiliser l'accessoire fourni pour garantir une fermeture hermétique.
4. Placer le sac sur une surface plane avec la valve d'air tournée vers le haut.
5. Placer la vanne d'aspiration de l'appareil sur la valve d'air du sac sous vide et maintenir en place.
6. Appuyer sur le bouton de mise en marche
7. L'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin du cycle de mise sous vide.
8. Retirer l'appareil de la valve d'air du sac.
9. Mettre le sac fermé au réfrigérateur, au congélateur ou dans une remise. Le vide dans le sac n'empêche pas la prolifération des bactéries ; les denrées très périssables doivent donc être placées au réfrigérateur après extraction de l'air.

À UTILISER AVEC LES BOÎTES (NON INCLUSES)

1. Remplir le conteneur jusqu'à 2 cm sous le rebord.
2. S'assurer que le couvercle, le conteneur et le joint sont parfaitement propres et secs.
3. Poser fermement le couvercle pour une fermeture hermétique.
4. Placer le récipient sur une surface plane.
5. Placer la vanne d'aspiration de l'appareil sur la soupape du récipient et maintenir en place.
6. Appuyer sur le bouton de mise en marche
7. L'appareil s'arrêtera automatiquement à la fin du cycle de mise sous vide.
8. Retirer l'appareil de la soupape du récipient.
9. Mettre le récipient au réfrigérateur, au congélateur ou dans une remise. Le vide dans le récipient n'empêche pas la prolifération des bactéries ; les denrées très périssables doivent donc être placées au réfrigérateur après extraction de l'air.

MISE SOUS-VIDE DES LIQUIDES

Pour faciliter la mise sous-vide des liquides il faut d'abord les congeler. Verser le liquide dans une boîte, la mettre au congélateur environ 12 à 18 heures puis l'enlever de la boîte et l'insérer dans un sachet de sous-vide. Enlever l'air et sceller le sachet en suivant les instructions du paragraphe "Instructions d'utilisation - utilisation de la machine avec les sachets"; conserver ensuite le sachet au congélateur.

RECHARGER L'APPAREIL

L'appareil doit être rechargé avec un adaptateur 5V 1A/2A/3A (non inclus). L'appareil dispose d'une batterie rechargeable et est fourni avec un câble de recharge micro-USB B. Recharger l'appareil dès qu'un voyant LED de batterie s'allume pendant l'utilisation. Brancher le câble sur le port de charge USB, puis sur un chargeur à la tension correspondante. La charge complète peut prendre jusqu'à une heure.

ENTRETIEN

- Manipuler le produit avec précaution en le protégeant contre tout choc, de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide avant et après

utilisation en veillant à ne pas faire tomber de goutte à l'intérieur.

- Laver les sacs à la main avec du liquide vaisselle, rincer abondamment à l'eau pour éliminer les résidus de liquide vaisselle. Laisser le sac sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.
- Pendant le nettoyage, vérifier que la fermeture double à glissière du sac n'est pas éraflée ou endommagée.
- Ne jamais utiliser de produits chimiques ou trop forts.
- Entreposer l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Conserver les sacs parfaitement secs dans un endroit frais et sec.

Pièces de rechange disponibles

Sacs sous vide réutilisables VT3522

PROBLÈMES ET REMÈDES

Problème	Cause possible	Remède
Pendant l'extraction de l'air, le sac ne se referme pas autour de la nourriture.	Le sac n'est pas bien fermé.	Ouvrir le sac et le refermer à nouveau à l'aide de l'accessoire de fermeture hermétique.
	La vanne d'air n'est pas placée sur une surface plane.	Placer le sac sur une surface plane et sèche.
	L'appareil n'est pas bien placé sur la valve d'air, ou trop de pression est appliquée sur la valve.	Placer la vanne d'aspiration sur la valve d'air sans trop appuyer.
Le sac ne garde pas le vide.	La nourriture se trouvant vers la valve d'air empêche la bonne extraction de l'air.	Mettre la nourriture dans le sac en veillant à ce qu'elle ne dépasse pas la valve d'air et recommencer l'opération.
	Des résidus de nourriture peuvent se trouver sur la fermeture double à glissière.	Retirer tous résidus de nourriture de la fermeture double à glissière avant de la fermer.
	Le sac n'est pas bien fermé.	Ouvrir le sac et le refermer à nouveau à l'aide de l'accessoire de fermeture hermétique.

PROCÉDURE D'ÉLIMINATION

Ce symbole présent sur le produit et les documents joints signifie que les produits électriques et électroniques utilisés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères.

Pour éliminer, traiter, récupérer et recycler correctement ces produits, veuillez les déposer aux points de collecte désignés qui les reprennent gratuitement. Certains pays offrent même la possibilité de retourner vos produits à votre détaillant pour l'achat d'un nouveau produit. Jeter ce produit de manière appropriée contribue à économiser des ressources importantes et à éviter plus de gestion des déchets. Contacter les autorités locales compétentes pour connaître votre point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques le plus proche. Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, selon la législation du pays. Ce produit comprend une batterie non remplaçable et doit être éliminé en tant que déchet d'équipements électriques et électroniques.

CE La conformité certifiée par le marquage CE sur l'appareil correspond à la législation suivante sur le marquage CE : Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, directive 2014/30/UE concernant la compatibilité électromagnétique, directive 2009/125/CE établissant un cadre en matière d'écoconception.

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou pour une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation italienne et européenne. Les produits Laica sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis ; l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie

expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie déchoit lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com.

Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société Laica a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de Laica ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations : www.laica.it.

**ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗ ΜΙΝΙ ΑΝΤΛΙΑ ΚΕΝΟΥ ΑΕΡΟΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗ**

Αγαπητέ πελάτη, η Laica σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε στο προϊόν μας το οποίο σχεδιάστηκε με κριτήρια αξιοπιστίας και απώτερο σκοπό να ικανοποιήσουμε τις απαιτήσεις σας.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΜΕΛΕΤΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις συμπληρώστε το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα <https://www.laica.it/> στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ****σελίδα 28****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ****σελίδα 29****ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ****σελίδα 29****ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ****σελίδα 30****ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ****σελίδα 30****ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ****σελίδα 31****ΕΓΓΥΗΣΗ****σελίδα 31****ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι άθικτο και ότι δεν υπάρχουν ορατές ζημιές. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
- Διατηρείτε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά: κίνδυνος ασφυξίας.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου του προσαρμογέα ισχύος αντιστοιχεί στην τάση που περιγράφεται παρακάτω.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στις οδηγίες χρήσης. Κάθε άλλος τύπος χρήσης πρέπει να θεωρείται ακατάλληλος, άρα επικίνδυνος. Ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει για οποιαδήποτε ζημιά λόγω ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης.
- ΠΟΤΕ μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Μόλις ολοκληρώσετε τη χρήση της, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή χωρίς να επεμβαίνετε σε αυτήν. Για επισκευές, επικοινωνείτε πάντα με τον αντιπρόσωπο.
- ΜΗΝ συνδέετε και αποσυνδέετε τη συσκευή και ΜΗΝ την χρησιμοποιείτε με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- ΜΗΝ αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο φόρτισης ή την ίδια τη συσκευή.
- **ΜΗΝ επαναχρησιμοποιείτε τη σακούλα αν έχει χρησιμοποιηθεί για τη συντήρηση ωμού κρέατος ή ψαριού.**
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τις σακούλες για να αποθηκεύσετε ρευστά τρόφιμα, τρόφιμα με αιχμηρά άκρα που ενδέχεται να τρυπήσουν τη σακούλα και τρόφιμα με αλεύρι που ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στη βαλβίδα αέρα.
- Προειδοποίηση! ΜΗΝ επεμβαίνετε στο καλώδιο φόρτισης για οποιονδήποτε λόγο. Εάν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.
- Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο φόρτισης και διατηρήστε το μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φορτιστές διαφορετικούς από εκείνους που αναφέρονται στις παρακάτω οδηγίες χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο φόρτισης που παρέχεται μαζί με τη συσκευή
- Χειριστείτε το προϊόν προσεκτικά, προστατεύστε το από χτυπήματα, ακραίες διακυμάνσεις θερμοκρασίας, υγρασία, σκόνη, άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- Αποσυνδέστε αμέσως από την πρίζα μετά τη φόρτιση και πάντα πριν από τον καθαρισμό.
- Εάν μια ηλεκτρική συσκευή πέσει μέσα στο νερό, αφαιρέστε αμέσως το φιλ από την

πρίζα πριν επιχειρήσετε να την βγάλετε από αυτό.

- ΠΟΤΕ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας στο σώμα.**
- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση υγρών.**
- Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που δεν μπορούν να αντικατασταθούν.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση σε οικίες και σε εσωτερικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και μεγαλύτερης και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν λάβει εκπαίδευση αναφορικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να εκτελείται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε σακούλες κενού αέρος LAICA ή ισοδύναμης ποιότητα. Προσοχή: η χρήση ακατάλληλων σακούλων δεν εγγυάται βέλτιστη σφράγιση σε κενό αέρος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι συμβατή με ρολά σακούλων κενού αέρος. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα ρολά σακούλων κενού αέρος LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ (δείτε εικ.1)

1. Κουμπί έναρξης
2. Ένδειξη μπαταρίας
3. Θύρα φόρτισης USB
4. Βαλβίδα αναρρόφησης
5. Καλώδιο φόρτισης USB Micro-B
6. Σακούλα με κλείσιμο διπλού φερμουάρ
7. Σακούλα με βαλβίδα αέρα
8. Παρελκόμενο σακούλας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. **Κουμπί έναρξης:** όταν πιέζεται αυτό το κουμπί, η χειροκίνητη συσκευή κενού

αέρος παράγει κενό αέρος εντός της σακούλας.

2. **Ένδειξη μπαταρίας:** όταν πιέζεται το κουμπί έναρξης, έως τέσσερις ενδεικτικές λυχνίες LED εμφανίζονται για έως 8 δευτερόλεπτα, οι οποίες υποδεικνύουν την τρέχουσα διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Τάση: 5V
- Κατανάλωση ισχύος: 2,5W
- Τιμή κενού αέρος (περίπου): -50kpa
- Περιβαλλοντικές συνθήκες λειτουργίας: 5~40 °C
- Περιβαλλοντικές συνθήκες αποθήκευσης: -20~45 °C



Οι παρεχόμενες σακούλες είναι επιπέδου τροφίμων

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ**

- Πριν από κάθε χρήση καθαρίστε προσεκτικά τη συσκευή όπως υποδεικνύεται στην παράγραφο “εργασίες συντήρησης”.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΣΑΚΟΥΛΕΣ

1. Εισάγετε τα τρόφιμα προς φύλαξη μέσα στη σακούλα.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κλείσιμο διπλού φερμουάρ της σακούλας είναι εντελώς καθαρό και στεγνό και χωρίς ξένες ακαθαρσίες ή υπολείμματα τροφίμων, για να μην διακυβευτεί η ποιότητα και η διάρκεια του κενού αέρος.
3. Σφραγίστε τη σακούλα και χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο παρελκόμενο για να εξασφαλίσετε αεροστεγές κλείσιμο
4. Τοποθετήστε τη σακούλα σε οριζόντια επιφάνεια με τη βαλβίδα αέρα να κοιτάζει προς τα επάνω.
5. Τοποθετήστε τη βαλβίδα αναρρόφησης της συσκευής επάνω στη βαλβίδα αέρος της σακούλας σφράγισης σε κενό και κρατήστε την στη θέση της.
6. Πατήστε το κουμπί έναρξης
7. Η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα στο τέλος του κύκλου κενού αέρος.
8. Αφαιρέστε τη συσκευή από τη βαλβίδα αέρα της σακούλας.
9. Τοποθετήστε τη σφραγισμένη σακούλα στο ψυγείο, στον καταψύκτη ή στην αποθήκη. Το κενό αέρος εντός των σακούλων δεν αποτρέπει τη διασπορά βακτηρίων, επομένως τα ευπαθή τρόφιμα πρέπει να αποθηκευτούν στο ψυγείο μετά την εξαγωγή του αέρα.

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΔΟΧΕΙΑ (δεν συμπεριλαμβάνεται στο πακέτο)

1. Γεμίστε το φαγητοδοχείο ως το πολύ 2 εκ. από το άνω άκρο.
2. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι, το φαγητοδοχείο και το λάστιχο είναι εντελώς καθαρά και στεγνά.
3. Τοποθετήστε το καπάκι σταθερά, για να εξασφαλίσετε αεροστεγές κλείσιμο.
4. Τοποθετήστε το φαγητοδοχείο σε οριζόντια επιφάνεια.
5. Τοποθετήστε τη βαλβίδα αναρρόφησης της συσκευής επάνω στο λάστιχο στεγανοποίησης του φαγητοδοχείου και κρατήστε την στη θέση της.
6. Πατήστε το κουμπί έναρξης
7. Η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα στο τέλος του κύκλου κενού αέρος.
8. Αφαιρέστε τη συσκευή από το λάστιχο στεγανοποίησης του φαγητοδοχείου.
9. Τοποθετήστε το φαγητοδοχείο στο ψυγείο, στον καταψύκτη ή στην αποθήκη. Το κενό αέρος εντός του φαγητοδοχείου δεν αποτρέπει τη διασπορά βακτηρίων, επομένως τα ευπαθή τρόφιμα πρέπει να αποθηκευτούν στο ψυγείο μετά την εξαγωγή του αέρα.

ΚΕΝΟ ΑΕΡΟΣ ΓΙΑ ΥΓΡΑ

Για να τοποθετήσετε υγρά σε κενό αέρος θα πρέπει προηγουμένως να τα καταψύξετε. Τοποθετήστε την υγρή τροφή σε ένα ιδανικό δοχείο κι έπειτα τοποθετήστε το στην κατάψυξη για 12-18 ώρες περίπου. Στη συνέχεια αφαιρέστε την τροφή από το δοχείο και τοποθετήστε την σε ένα σακουλάκι κενού αέρος. Αφαιρέστε τον αέρα και σφραγίστε την όψη υποδεικνύει η παράγραφος “οδηγίες χρήσης – χρήση με σακούλες” και, τέλος, τοποθετήστε τη σακούλα στην κατάψυξη.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή χρειάζεται επαναφόρτιση με έναν προσαρμογέα ισχύος 5V 1A/2A/3A (δεν περιλαμβάνεται). Η συσκευή διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία και συνοδεύεται από καλώδιο φόρτισης τύπου USB Micro B. Φορτίστε τη συσκευή όταν η ένδειξη μπαταρίας δείχνει μία λυχνία LED κατά τη χρήση. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης με τη θύρα φόρτισης USB, κατόπιν με έναν φορτιστή της καθορισμένης τάσης. Για να ολοκληρωθεί η φόρτιση ενδέχεται να χρειαστεί 1 ώρα.

ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Χειριστείτε το προϊόν προσεκτικά, προστατεύστε το από χτυπήματα, το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.
- Πριν και μετά τη χρήση, καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό ή ελαφρώς νωπό πανί,

- προσέχοντας να μην εισχωρήσουν σε αυτήν υγρά.
- Πλύνετε τις σακούλες με το χέρι με υγρό πιάτων, ξεβγάλτε με άφθονο νερό, για να απομακρύνετε υπολείμματα απορρυπαντικού. Στεγνώστε καλά τη σακούλα πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Κατά τις εργασίες καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το σφράγισμα της σακούλας με διπλό φερμουάρ δεν έχει υποστεί γρατσουνιές ή ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χημικά ή σκληρά προϊόντα.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και στεγνό μέρος.
- Αποθηκεύστε τις εντελώς στεγνές σακούλες σε δροσερό και στεγνό μέρος.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Επαναχρησιμοποιούμενες σακούλες κενού αέρος VT3522

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή αιτία
Κατά την εξαγωγή του αέρα, η σακούλα δεν αγκαλιάζει τα τρόφιμα.	Η σακούλα δεν έχει κλείσει εντελώς.	Ανοίξτε τη σακούλα και κλείστε την ξανά χρησιμοποιώντας το παρεκκείμενο αεροστεγούς κλεισίματος.
	Η βαλβίδα αέρα δεν έχει τοποθετηθεί επάνω σε επίπεδη επιφάνεια.	Τοποθετήστε τη σακούλα πάνω σε επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
	Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά επάνω στη βαλβίδα αέρα ή ασκείται υπερβολική πίεση στη βαλβίδα.	Τοποθετήστε τη βαλβίδα αναρρόφησης επάνω στη βαλβίδα αέρα χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση.
	Τα τρόφιμα κοντά στη βαλβίδα αέρα δεν επιτρέπουν τη σωστή εξαγωγή του αέρα.	Εισάγετε τα τρόφιμα μέσα στη σακούλα, προσέχοντας να μην υπερβείτε τη βαλβίδα αέρα και επαναλάβετε τη διαδικασία.
Η σακούλα δεν διατηρεί το κενό αέρος.	Ενδέχεται να υπάρχουν υπολείμματα τροφίμων επάνω στο κλείσιμο με διπλό φερμουάρ.	Αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα τροφίμων από το κλείσιμο με διπλό φερμουάρ πριν από το κλείσιμο.
	Η σακούλα δεν έχει κλείσει εντελώς.	Ανοίξτε τη σακούλα και κλείστε την ξανά χρησιμοποιώντας το παρεκκείμενο αεροστεγούς κλεισίματος.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν και τα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα γενικά οικιακά απορρίμματα. Για σωστή απόρριψη ή επεξεργασία, ανάκτηση ή ανακύκλωση, μεταφέρετε αυτά τα προϊόντα στα καθορισμένα σημεία συλλογής, όπου θα τα παραλάβουν δωρεάν. Σε ορισμένες χώρες, ενδέχεται να μπορείτε να επιστρέψετε τα προϊόντα σας στο τοπικό κατάστημα, με την αγορά ενός νέου προϊόντος. Η ορθή απόρριψη αυτού του προϊόντος θα σας βοηθήσει να εξοικονομήσετε πολύτιμους πόρους και θα αποτρέψει τον χειρισμό τυχόν αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πλησιέστερο σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές. Ενδέχεται να επιβληθούν κυρώσεις για ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς. Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί και θα πρέπει να απορριφθεί ως ΑΗΝΕ.

CE Η συμμόρφωση, η οποία πιστοποιείται με τη σήμανση CE επάνω στη συσκευή, παραπέμπει στην ακόλουθη νομοθεσία περί σήμανσης της ΕΕ: Περιορισμός της Χρήσης ορισμένων Επικίνδυνων Ουσιών στην Οδηγία Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (RoHS) 2011/65/ΕΕ, Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα (ΗΜΣ) 2014/30/ΕΕ, Οδηγία για το Πλαίσιο Οικολογικού Σχεδιασμού (ErP) 2009/125/ΕΚ.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, ή άλλη μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διάταξη αυτή συμμορφώνεται με την ιταλική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα Laica έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαιο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που παρέχονται ή χρήση διαφορετικών αξεσουάρ ενδέχεται να επιφέρει την απώλεια της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο· σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, ή άλλης μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής, η εγγύηση λήγει. Σε αυτή την περίπτωση οι εργασίες τεχνικής

υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com. Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστάσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας: MHN αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που υποδεικνύονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας Laica, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας Laica ή των μεταπωλητών της. Για περισσότερες πληροφορίες: www.laica.it.

MINI-POMPĂ DE VID REÎNCĂRCABILĂ INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.

Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere.

În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul <https://www.laica.it/> în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

CUPRINS

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ
DESCRIEREA PRODUSULUI
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎNȚEȚINERE
PROBLEME ȘI SOLUȚII
PROCEDURI DE DEPOZITARE
GARANȚIE

pagina 32
pagina 33
pagina 33
pagina 34
pagina 34
pagina 35
pagina 35

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că produsul este intact și că nu prezintă deteriorări vizibile. În caz de îndoială, abțineți-vă să utilizați dispozitivul și contactați comerciantul care v-a vândut produsul.
- Nu lăsați punga de plastic la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea de rețea a adaptorului de alimentare corespunde cu tensiunea descrisă mai jos.
- Acest aparat trebuie să fie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și în modul indicat în instrucțiuni. Toate celelalte tipuri de utilizare sunt considerate necorespunzătoare și, prin urmare, periculoase. Producătorul nu va fi considerat responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare sau incorectă.
- Nu lăsați NICIODATĂ aparatul să funcționeze nesupravegheat. După ce ați terminat de utilizat, opriți-l și scoateți-l din priză.
- În cazul unei defecțiuni și/sau în cazul unei funcționări defectuoase, opriți aparatul fără a interveni asupra acestuia. Contactați întotdeauna vânzătorul, pentru reparații.
- NU conectați și nu deconectați aparatul și NU îl utilizați cu mâinile umede sau ude.
- NU trageți de cablul de încărcare sau de dispozitivul în sine pentru a-l deconecta.
- NU refolosiți punga după ce ați folosit-o pentru a conserva carnea sau peștele crude.**
- NU utilizați pungile pentru a păstra alimente lichide, alimente cu vârfuri ascuțite care pot perfora punga și alimente făinoase care pot deteriora supapa de aer a pungii.
- Avertisment! NU manipulați cablul de încărcare din niciun motiv. Dacă este deteriorat, contactați vânzătorul.
- Desfășurați cablul de încărcare pe toată lungimea sa și păstrați-l departe de sursele de căldură.
- Nu utilizați niciodată alte încărcătoare decât cele raportate în instrucțiunile de mai jos.
- Utilizați numai cablul de încărcare furnizat cu aparatul
- Manipulați produsul cu grijă, protejați-l împotriva loviturilor, împotriva fluctuațiilor extreme de temperatură, împotriva umidității, împotriva prafului, împotriva luminii solare directe și împotriva surselor de căldură.
- Scoateți-l din priză imediat după încărcare și întotdeauna înainte de curățare.

- Dacă un aparat electric cade în apă, scoateți imediat ștecherul din priză înainte de a încerca să-l extrageți.
- Nu scufundați NICIODATĂ aparatul în apă și în niciun alt lichid.
- NU utilizați aparatul direct pe corp.**
- NU utilizați aparatul pentru a aspira lichide.**
- Acest aparat conține baterii care nu pot fi înlocuite.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic și în interior.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Li se interzice copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

⚠ ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT

- Vă recomandăm să folosiți pungii pentru vid LAICA sau de calitate echivalentă. Atenție: utilizarea unor pungii nepotrivite nu garantează o etanșare optimă a vidului.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Acest aparat nu este compatibil cu rolele de pungii de vid. Nu poate fi utilizat cu rolele de vid LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

DESCRIEREA PRODUSULUI (Vezi fig. 1)

- Buton de pornire
- Indicator de baterie
- Port de încărcare USB
- Supapă de aspirare
- Cablu de încărcare USB Micro-B
- Pungă cu etanșare dublă cu fermoar
- Supapă de aer pentru pungă
- Accesoriu pentru pungă

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

- Buton de pornire:** atunci când se apasă acest buton, aparatul de vid portabil

generează un vid în pungă.

- Indicator de baterie:** atunci când este apăsat butonul de pornire, apar până la patru lumini cu LED timp de până la 8 secunde, pentru a indica durata de viață curentă a bateriei.

DATE TEHNICE

- Voltaj: 5 V
- Consum de energie: 2,5 W
- Valoare vid (aprox.): -50 kpa
- Condiții ambientale de funcționare: 5~40°C
- Condiții ambientale de depozitare: -20~45°C



Pungile furnizate sunt de calitate alimentară

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PREGĂTIRE

- Înainte de utilizare curățați bine aparatul conform instrucțiunilor din paragraful "întreținere".

FOLOSIREA CU PUNGI

- Introduceți alimentele care urmează să fie depozitate în pungă.
- Asigurați-vă că etanșarea dublă cu fermoar a pungilor este complet curată și uscată și că nu conține impurități străine sau reziduuri alimentare, pentru a nu compromite calitatea și durata vidului.
- Etanșați punga și folosiți accesoriul furnizat pentru a asigura o închidere etanșă
- Poziționați punga pe o suprafață orizontală, cu supapa de aer orientată în sus.
- Poziționați supapa de aspirare a aparatului pe supapa de aer a pungii pentru vid și mențineți-o pe poziție.
- Apăsați butonul de pornire
- Aparatul se va opri automat la sfârșitul ciclului de aspirare.
- Scoateți aparatul de pe supapa de aer a pungii.
- Așezați punga sigilată în frigider, în congelator sau în depozit. Vidul din interiorul pungilor nu împiedică răspândirea bacteriilor, prin urmare, alimentele ușor perisabile trebuie depozitate în frigider după extragerea aerului.

UTILIZAREA CU RECIPIENTE (nu sunt prevăzute)

1. Umpleți recipientul până la maximum 2 cm sub marginea superioară.
2. Asigurați-vă că recipientul, capacul și garnitura sunt complet curate și uscate.
3. Puneți ferm capacul, pentru a asigura o închidere ermetică.
4. Poziționați recipientul pe o suprafață orizontală.
5. Poziționați supapa de aspirare a aparatului pe garnitura recipientului și mențineți-o pe poziție.
6. Apăsăți butonul de pornire
7. Aparatul se va opri automat la sfârșitul ciclului de aspirare.
8. Îndepărtați aparatul de pe garnitura canistrei.
9. Așezați canistra în frigider, în congelator sau în magazie. Vidul din interiorul canistrei nu împiedică răspândirea bacteriilor, prin urmare, alimentele ușor perisabile trebuie depozitate în frigider după extragerea aerului.

VIDARE PENTRU LICHIDE

Pentru a vida lichide acestea trebuie congelate în prealabil. Puneți alimentul lichid într-un recipient potrivit și puneți-l în congelator pentru circa 12-18 ore, apoi scoateți-l și introduceți-l într-o pungă pentru vidare. Scoateți aerul și sigilați punga conform instrucțiunilor din paragraful "instrucțiuni de folosire – utilizare cu pungi"; apoi puneți punga în congelator.

REÎNCĂRCAREA APARATULUI

- Aparatul trebuie să fie încărcat cu un adaptor de alimentare de 5V 1A/2A/3A (nu este inclus).
- Aparatul a avut o baterie reîncărcabilă și este furnizat cu un cablu de încărcare USB Micro B. Încărcați aparatul atunci când indicatorul bateriei afișează o lumină LED în timpul utilizării. Atașați cablul de încărcare la portul de încărcare USB și apoi la un încărcător cu tensiunea specificată. Finalizarea încărcării poate dura până la 1 oră.

ÎNȚREȚINERE

- Manipulați produsul cu grijă, protejați-l împotriva loviturilor, împotriva luminii solare directe și împotriva surselor de căldură.
- Înainte și după utilizare, curățați aparatul cu o lavtă uscată sau ușor umedă, având grijă să nu lăsați lichidele să pătrundă în interior.
- Spălați pungile manual cu detergent de vase, clătiți cu apă din abundență,

pentru a îndepărta orice reziduu de detergent. Uscați bine punga înainte de a o utiliza din nou.

- În timpul operațiunilor de curățare, verificați ca sigiliul dublu al pungii cu fermoar să nu fie zgâriat sau deteriorat.
- Nu utilizați niciodată substanțe chimice sau produse dure.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.
- Depozitați pungile perfect uscate într-un loc răcoros și uscat.

Piese de schimb disponibile

Pungi reutilizabile pentru vid VT3522

PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problema	Cauza posibilă	Cauza posibilă
În timpul extragerii aerului, punga nu se închide în jurul alimentelor.	Punga nu este perfect închisă.	Deschideți punga și închideți-o din nou cu ajutorul accesoriului de închidere etanșă.
	Supapa de aer nu este poziționată pe o suprafață plană.	Așezați punga pe o suprafață plană și uscată.
	Aparatul nu este poziționat corect pe supapa de aer sau se aplică o presiune prea mare pe supapă.	Poziționați supapa de aspirație pe supapa de aer, fără a aplica o presiune prea mare.
Punga nu reține vidul.	Alimentele din apropierea supapei de aer au împiedicat extragerea corectă a aerului.	Introduceți alimentele în pungă, verificând ca acestea să nu depășească supapa de aer și repetați operațiunea.
	Este posibil să existe reziduuri de alimente pe etanșarea dublă cu fermoar.	Îndepărtați orice reziduu de alimente de pe sigiliul cu fermoar dublu înainte de închidere.
Punga nu este perfect închisă.	Punga nu este perfect închisă.	Deschideți punga și închideți-o din nou cu ajutorul accesoriului de închidere etanșă.

PROCEDURI DE DEPOZITARE

Acest simbol de pe produs și de pe documentele de însoțire înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.

Pentru eliminarea sau tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să duceți aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate în mod gratuit. În unele țări, este posibil să puteți returna produsele la comerciantul cu amănuntul local la achiziționarea unui produs nou. Eliminarea corectă a acestui produs vă va ajuta să economisiți resurse valoroase și să preveniți orice posibilă manipulare a deșeurilor. Vă rugăm să contactați autoritatea locală, pentru mai multe detalii despre cel mai apropiat punct de colectare pentru DEEE. Pentru eliminarea incorectă a acestui produs, în conformitate cu legislația națională, pot fi aplicate sancțiuni. Acest produs conține o baterie care nu poate fi înlocuită și trebuie eliminată ca DEEE.

CE Conformitatea, certificată prin marcajul CE de pe dispozitiv, se referă la următoarea legislație privind marcajul CE: Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electrice (RoHS) 2011/65/UE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE, Directiva-cadru privind proiectarea ecologică (ErP) 2009/125/CE.

GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu

aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com.

Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: www.laica.it.

NABÍJECÍ MINI VÝVĚVA NÁVOD A ZÁRUKA

Vážený zákazníku, společnost Laica Vám děkuje za to, že jste zvolili tento výrobek, navržený podle kritérií spolehlivosti a kvality s cílem plného uspokojení zákazníka.

DŮLEŽITÉ PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci. Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách <https://www.laica.it/> v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	strana 36
POPIS VÝROBKU	strana 37
NÁVOD K POUŽITÍ	strana 37
ÚDRŽBA	strana 38
PROBLÉMY A ŘEŠENÍ	strana 38
POSTUP PRO LIKVIDACI	strana 39
ZÁRUKA	strana 39

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím zkontrolujte, že je výrobek netknutý a že není vidět žádné poškození. V případě pochybností zařízení nepoužívejte a obraťte se na obchodníka, který vám výrobek prodal.
- Plastový pytel držte mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.
- Před připojením spotřebiče zkontrolujte, že napětí napájecího adaptéru odpovídá níže uvedenému napětí.
- Toto zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu a způsobem uvedeným v návodu. Všechny ostatní způsoby použití se považují za nevhodné, a tedy nebezpečné. Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným použitím.
- Spotřebič NIKDY nenechávejte v provozu bez dohledu. Jakmile jej přestanete používat, vypněte jej a odpojte od elektrické sítě.
- V případě selhání a/nebo poruchy spotřebič vypněte a nemanipulujte s ním. Kvůli opravám se vždy obraťte na prodejce.
- Spotřebič NEPŘIPOJTE a NEODPOJUJTE ani jej NEOVLÁDEJTE mokřma či vlhkýmá rukama.
- Při odpojování od elektrické sítě NETAHEJTE za nabíjecí kabel ani za vlastní zařízení.
- **Pytel po použití znovu NEPOUŽÍVEJTE k uložení syrového masa nebo ryb.**
- Pytle NEPOUŽÍVEJTE ke skladování tekutých potravin, potravin s ostrými hroty, které by mohly pytel propíchnout, a moučných potravin, jež by mohly poškodit vzduchový ventil pytle.
- Pozor! Nikdy NEMANIPULUJTE s nabíjecím kabelem. V případě poškození se obraťte na svého prodejce.
- Nabíjecí kabel odvíjejte po celé jeho délce a umísťujte jej dále od zdrojů tepla.
- Nikdy nepoužívejte jiné nabíječky, než které jsou uvedeny v pokynech níže.
- Používejte pouze nabíjecí kabel dodávaný se spotřebičem
- S výrobkem nakládejte opatrně, chraňte jej před nárazy, extrémními výkyvy teploty, vlhkostí, prachem, přímým slunečním světlem a zdroji tepla.
- Odpojte ihned po nabití a vždy před čištěním.
- Pokud elektrický spotřebič spadne do vody, pak ihned odpojte vidlici z elektrické zásuvky, než se jej pokusíte vyjmout.

- Zařízení NIKDY neponořujte do vody ani do jiných tekutin.
- **Spotřebič NIKDY nepoužívejte přímo na těle.**
- **Spotřebič NIKDY nepoužívejte k vakuování tekutin.**
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které nelze vyměnit.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a uvnitř budov.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečně zkušené a znalé pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem, byly poučeny o bezpečném používáním zařízením a chápou nebezpečí s ním spojená. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti nesmějí zařízení bez dohledu čistit a provádět na něm uživatelskou údržbu.

POZOR! PŘED POUŽITÍM TOHOTO PŘÍSTROJE

- Doporučujeme používat vakuové sáčky LAICA nebo sáčky se srovnatelnou kvalitou. Pozor: Při použití nevhodných sáčků nelze zaručit optimální vzduchotěsnost.
- Toto zařízení je určeno výhradně pro domácí použití.
- Toto zařízení není kompatibilní s rolemi vakuovacích sáčků. Nelze je používat s vakuovacími rolemi LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

POPIS VÝROBKU (viz obr.1)

1. Tlačítko Start
2. Ukazatel baterie
3. Nabíjecí zdířka USB
4. Sací ventil
5. Nabíjecí kabel USB micro-B
6. Dvojité zipové uzávěr sáčku
7. Vzduchový ventil sáčku
8. Příslušenství sáčku


POPIS FUNKCÍ

1. **Tlačítko Start:** Po stisknutí tohoto tlačítka vysaje ruční vývěva vzduch ze sáčku.

2. **Ukazatel baterie:** Po stisknutí tlačítka Start se až na 8 sekund rozsvítí čtyři kontrolky LED signalizující životnost baterie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napětí: 5 V
- Spotřeba energie: 2,5 W
- Hodnota podtlaku (přibližně): – 50 kpa
- Okolní provozní podmínky: 5~40 °C
- Okolní skladovací podmínky: -20~45 °C

 Dodávané sáčky jsou určeny pro styk s potravinami

NÁVOD K POUŽITÍ

PŘÍPRAVA

- Před každým použitím přístroj pečlivě vyčistěte, jak je popsáno v odstavci "Údržba".

VAKUOVÁNÍ SE SÁČKY

1. Do sáčku vložte potraviny určené k uložení.
2. Zkontrolujte, že je dvojité zipové uzávěr sáčku zcela čistý a suchý a neobsahuje žádné cizí nečistoty nebo zbytky potravin, aby nebyla ohrožena kvalita a doba trvání vzduchotěsnosti.
3. Uzavřete sáček a použijte přiložené příslušenství, abyste zajistili vzduchotěsné uzavření
4. Umístěte sáček na vodorovnou plochu se vzduchovým ventilem mířícím směrem nahoru.
5. Spotřebič nasadte na sací ventil vakuovacího sáčku a podržte na místě.
6. Stiskněte tlačítko Start
7. Na konci vakuování se spotřebič automaticky vypne.
8. Sundejte spotřebič ze vzduchového ventilu sáčku.
9. Uzavřený sáček vložte do chladničky, mrazáku nebo úložného prostoru. Podtlak uvnitř sáčku nebrání šíření bakterií, proto musí být potraviny snadno podléhající zkáze po vyčerpání vzduchu umístěny do chladničky.

VAKUOVÁNÍ S NÁDOBKAMI (nejsou součástí vybavení)

1. Box naplňte maximálně do výšky 2 cm pod horní okraj.
2. Zkontrolujte, že jsou víčko, box i těsnění zcela čisté a suché.
3. Pevně uzavřete víčko, abyste zajistili vzduchotěsnost.
4. Box umístěte na vodorovnou plochu.
5. Spotřebič nasadte na sací ventil boxu a podržte na místě.
6. Stiskněte tlačítko Start
7. Na konci vakuování se spotřebič automaticky vypne.
8. Sundejte spotřebič ze vzduchového ventilu boxu.
9. Box vložte do chladničky, mrazáku nebo úložného prostoru. Podtlak uvnitř boxu nebrání šíření bakterií, proto musí být potraviny snadno podléhající zkáze po vyčerpání vzduchu umístěny do chladničky.

VAKUOVÉ BALENÍ TEKUTIN

Pro vakuové balení tekutin je nutné je předmrazit. Tekuté potraviny uložte ve vhodné nádobě na zhruba 12-18 hodin do mrazničky. Poté je vyndejte z nádoby a vložte do sáčku pro vakuové balení. Odstraňte vzduch a sáček zatavte, jak je popsáno v odstavci "Návod k použití - vakuování se sáčky"; poté umístěte sáček do mrazničky.

NABÍJENÍ SPOTŘEBIČE

- Spotřebič je nutné nabíjet pomocí adaptéru 5V 1A/2A/3A (není součástí dodávky).
- Spotřebič je vybaven dobíjecí baterií a dodává se s nabíjecím kabelem USB typu B. Spotřebič nabijte, když na ukazateli baterie svítí při provozu jedna kontrolka LED. Nabíjecí kabel připojte k nabíjecí zdířce USB a pak k nabíječce s uvedeným napětím. Úplné nabití může trvat až 1 hodinu.

ÚDRŽBA

- S výrobkem nakládejte opatrně, chraňte jej před nárazy, přímým slunečním světlem a zdroji tepla.
- Spotřebič před použitím a po něm vyčistěte suchým nebo mírně vlhkým kusem látky a dávejte pozor, aby se dovnitř nedostaly tekutiny.
- Sáčky omyjte v ruce s použitím prostředku na nádobí a opláchněte velkým množstvím vody, abyste odstranili zbytky mycího prostředku. Před opětovným použitím sáček důkladně vysušte.

- Při čištění zkontrolujte, že nedošlo k poškrábání či poškození dvojitého zipového uzávěru sáčku.
- Nikdy nepoužívejte chemikálie nebo agresivní prostředky.
- Spotřebič ukládejte na chladném, suchém místě.
- Zcela suché sáčky ukládejte na chladném a suchém místě.

Disponibilní náhradní díly

Opakovaně použitelné vakuovací sáčky VT3522

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Možná příčina
Sáček při vysávání vzduchu těsně nepřilne na potraviny.	Sáček není dokonale uzavřen.	Sáček otevřete a znovu jej uzavřete příslušenstvím pro vzduchotěsné uzavírání.
	Vzduchový ventil není umístěn na rovné ploše.	Umístěte sáček na rovnou a suchou plochu.
	Spotřebič není správně nasazen na vzduchový ventil, nebo je na ventil vyvíjen příliš velký tlak.	Umístěte sací ventil na vzduchový ventil, aniž byste vyvíjeli příliš velký tlak.
	Potraviny poblíž vzduchového ventilu brání správnému odsátí vzduchu.	Potraviny vložte do sáčku, zkontrolujte, zda neblokují vzduchový ventil, a znovu odsajte vzduch.
Sáček nedrží podtlak.	Ve dvojitěm zipovém uzávěru se mohou nacházet zbytky potravin.	Před uzavřením odstraňte z dvojitého zipového uzávěru veškeré zbytky potravin.
	Sáček není dokonale uzavřen.	Sáček otevřete a znovu jej uzavřete příslušenstvím pro vzduchotěsné uzavírání.

POSTUP PRO LIKVIDACI



Tento symbol na výrobku a příložených dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky by se neměly likvidovat s běžným domovním odpadem.

Za účelem jejich správné likvidace nebo zpracování, regenerace a recyklace odevzdejte tato zařízení do určené sběrný, kde je od vás zdarma převezmou. V některých zemích je možno naše výrobky vrátit v rámci nákupu nového výrobku našemu místnímu prodejci. Správná likvidace tohoto výrobku vám pomůže chránit cenné zdroje a zabránit jakémukoliv možnému předávání odpadu. Pokud potřebujete další informace o nejbližší sběrně OEEZ, obraťte se laskavě na příslušné místní orgány. Podle platných vnitrostátních právních předpisů můžete být za nesprávnou likvidaci tohoto výrobku i sankcionováni. Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit a je třeba ji zlikvidovat jako OEEZ.

CE Shoda, potvrzená označením CE na tomto zařízení, odkazuje na následující právní předpisy pro označení CE: Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMK), směrnice 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie (ErP).

ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od dodání zboží nebo delší doba, která je stanovena vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele. Toto ustanovení je v souladu s italskými a evropskými právními předpisy. Výrobky Laica jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může mít za následek neplatnost záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká

záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, jsou-li dodány. Po uplynutí 2 let od dodání nebo jiné delší doby stanovené vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele záruka zaniká; technické asistenční zásahy budou v tomto případě prováděny za úplatu. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com.

Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neproduzují odpovědnost za jakékoli škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu přístroje. Společnost Laica, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti Laica nebo jejich prodejců. Pro více informací: www.laica.it.

DOBÍJATEĽNÁ VÁKUOVÁ MINIODSÁVAČKA NÁVOD A ZÁRUKA

Vážení zákazníci, Laica touto cestou by Vám chcela poďakovať za Váš výber tohto produktu, ktorý bol navrhnutý na základe kritérií spoľahlivosti a kvality pre vašu plnú spokojnosť.

DÔLEŽITÉ POZORNE PREČITAŤ PRED POUŽITÍM UCHOVAŤ PRE BUDÚCE POTREBY

Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti.

V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady.

V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby.

V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke <https://www.laica.it/> v časti Často kladené otázky a podpora.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	strana 40
POPIS VÝROBKU	strana 41
NÁVOD NA POUŽITIE	strana 41
ÚDRŽBA	strana 42
PROBLÉMY A RIEŠENIA	strana 42
POSTUP LIKVIDÁCIE	strana 43
ZÁRUKA	strana 43

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred použitím skontrolujte, či je výrobok neporušený a či nevykazuje žiadne viditeľné poškodenie. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na malopredajcu, ktorý vám výrobok predal.
- Plastové vrecko uchovávajte mimo dosahu detí: hrozí nebezpečenstvo zadusenia.
- Pred pripojením zariadenia ku zdroju napájania skontrolujte, či sieťové napätie napájacieho adaptéra zodpovedá napätiu opísanému nižšie.
- Tento prístroj sa smie používať len na určený účel a spôsobom uvedeným v návode na použitie. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za nevhodné, a teda nebezpečné. Výrobca neponesie zodpovednosť za žiadnu škodu spôsobenú nevhodným alebo nesprávnym použitím zariadenia.
- NIKDY nenechávajte zariadenie v prevádzke bez dohľadu. Po skončení prevádzky ho vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- V prípade poruchy a/alebo nefunkčnosti zariadenie vypnite, ale nemanipulujte s ním. V záležitostiach týkajúcich sa opráv sa vždy obracajte na príslušného malopredajcu.
- Zariadenie NEPRIPÁJAJTE ani neodpájajte a NEPOUŽÍVAJTE s mokrymi alebo vlhkými rukami.
- Pri odpájaní zariadenia od elektrickej siete NEŤAHAJTE za nabíjací kábel ani za samotné zariadenie.
- **Vrecko, ktoré ste použili na uchovanie surového mäsa alebo rýb, NEPOUŽÍVAJTE OPAKOVANE.**
- Vrecká NEPOUŽÍVAJTE na uchovávanie tekutých potravín, potravín s ostrými hrotmi, ktoré by ich mohli prepichnúť, a múčnych potravín, ktoré by mohli poškodiť vzduchový ventil na vrecku.
- Varovanie! Zo žiadneho dôvodu NEMANIPULUJTE s nabíjacím káblom. Ak sa kábel poškodí, kontaktujte príslušného malopredajcu.
- Odviňte nabíjací kábel po celej dĺžke a chráňte ho pred zdrojmi tepla.
- Nikdy nepoužívajte iné nabíjačky, než sú uvedené v pokynoch nižšie.
- Vždy používajte len nabíjací kábel dodaný s prístrojom.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, chráňte ho pred nárazmi, extrémnymi výkyvmi teploty, vlhkosťou, prachom, priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.

- Bezprostredne po nabití a pred každým čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Ak elektrický prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky a až potom sa ho pokúste z vody vytiahnuť.
- NIKDY neponárajte zariadenie do vody ani iných kvapalín.
- **Prístroj NEPOUŽÍVAJTE priamo na tele.**
- **Prístroj NEPOUŽÍVAJTE na vákuovanie kvapalín.**
- Tento prístroj obsahuje batérie, ktoré sa nedajú vymieňať.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnosti a v interiéri.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumujú súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dozoru.

⚠ UPOZORNENIE! PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA

- Odporúčame používať vákuovacie vrecká značky LAICA alebo vrecká rovnocennej kvality. Upozornenie: Pri použití nevhodných vreciek nie je zaručené optimálne vákuovanie.
- Zariadenie je určené len na použitie v domácnosti.
- Toto zariadenie nie je kompatibilné s vákuovacími vreckami v baloch. Zariadenie nie je možné použiť s vákuovacími balmi LAICA VT3505, VT3508, VT3509 a VT3514.

POPIS VÝROBKU (viď obrázok 1)


1. Tlačidlo Štart
2. Indikátor batérie
3. Nabíjací port USB
4. Sací ventil
5. Nabíjací kábel Micro-B USB
6. Dvojité zipsové uzávery na vrecku
7. Vzduchový ventil na vrecku
8. Pomôcka na uzavretie vrecka

OPIS FUNKCIÍ

1. **Tlačidlo Štart:** Po stlačení tohto tlačidla ručná vákuovačka vytvorí vo vrecku podtlak.
2. **Indikátor batérie:** Po stlačení tlačidla Štart sa na 8 sekúnd rozsvietia až štyri kontrolky LED, ktoré signalizujú aktuálnu výdrž batérie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Sieťové napätie: 5 V
- Príkon: 2,5 W
- Hodnota podtlaku (pribl.): – 50 kPa
- Prevádzkové podmienky prostredia: 5~40 °C
- Skladovacie podmienky prostredia: -20~45 °C

 Dodávané vrecká sú potravinovej akostnej triedy.

NÁVOD NA POUŽITIE

PRÍPRAVA

- Pred každým použitím zariadenie starostlivo vyčistite podľa opisu v odseku "údržba".

POUŽITIE SO SÁČKAMI

1. Potraviny, ktoré chcete uchovať, vložte do vrecka.
2. Skontrolujte, či je dvojité zipsové uzávery na vrecku úplne čistý a suchý a či neobsahuje žiadne nečistoty alebo zvyšky potravín, ktoré by mohli ohroziť kvalitu a trvanie vákuového zabalenia.
3. Vrecko uzavrite a použijete priloženú pomôcku na zabezpečenie vzduchotesnosti uzáveru.
4. Vrecko položte na vodorovný povrch tak, aby vzduchový ventil smeroval nahor.
5. Umiestnite sací ventil prístroja na vzduchový ventil na vákuovacom vrecku a podržte ho na mieste.
6. Stlačte tlačidlo Štart.
7. Na konci vákuovacieho cyklu sa prístroj automaticky zastaví.
8. Odoberte prístroj zo vzduchového ventilu na vrecku.
9. Uzavretú vrecko vložte do chladničky, mrazničky alebo komory. Vákuum vnútri vreciek nebráni šíreniu baktérií, preto sa potraviny, ktoré rýchlo podliehajú skaze, musia po odsatí vzduchu uchovávať v chladničke.

POUŽITIE S NÁDOBAMI (nie sú vo výbave)

1. Prepravku naplňte do úrovne maximálne 2 cm pod horným okrajom.
2. Dbajte na to, aby vrchnák, prepravka a tesnenie boli úplne čisté a suché.
3. Pevne nasadíte vrchnák na zaručenie vzduchotesnosti uzáveru.
4. Umiestnite dózu na vodorovný povrch.
5. Umiestnite sací ventil prístroja na tesnenie dózy a podržte ho na mieste.
6. Stlačte tlačidlo Štart.
7. Na konci vákuovacieho cyklu sa prístroj automaticky zastaví.
8. Odoberte prístroj z tesnenia dózy.
9. Dózu vložte do chladničky, mrazničky alebo komory. Vákuum vnútri dózy nebráni šíreniu baktérií, preto sa potraviny, ktoré rýchlo podliehajú skaze, musia po odsatí vzduchu uchovávať v chladničke.

VÁKUUM PRE TEKUTINY

Aby sa tekutiny dostali pod vákuum, je potrebné ich predzmraziť. Tekutú potravinu umiestnite do vhodnej nádoby, uložte ju do mrazničky na približne 12 - 18 hodín, potom vyberte z nádoby a vložte ju do vákuového sáčku. Vypustíte vzduch a zapečiate sáčok podľa odseku "návod na použitie – použitie so sáčkami", následne znova uložte sáčok do mrazničky.

NABÍJANIE PRÍSTROJA

Prístroj sa musí nabíjať adaptérom so špecifikáciou 5V 1A/2A/3A (nie je súčasťou balenia výrobku). Prístroj má nabíjateľnú batériu a dodáva sa s nabíjacím káblom USB Micro B. Spotrebič treba nabíjať vtedy, keď indikátor batérie v priebehu prevádzky svieti jednou kontrolkou LED. Pripojte nabíjací kábel k nabíjacíemu portu USB a potom k nabíjačke so špecifikovaným napätím. Nabíjanie môže trvať 1 hodinu.

ÚDRŽBA

- S výrobkom zaobchádzajte opatrne, chráňte ho pred nárazmi, priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla.
- Spotrebič pred použitím a po použití vyčistite suchou alebo mierne vlhkou handričkou a dávajte pozor, aby dovnútra neprenikli kvapaliny.
- Vrecká umyte ručne pomocou prostriedku na umývanie riadu a

opláchnite ich veľkým množstvom vody, aby ste odstránili všetky zvyšky čistiacieho prostriedku. Vrecko pred opätovným použitím dôkladne vysušte.

- Počas čistenia skontrolujte, či dvojité zipsové uzáver na vrecku nie je poškrábaný alebo poškodený.
- Nikdy nepoužívajte chemikálie ani drsné prípravky.
- Prístroj uchovávajte na chladnom a suchom mieste.
- Dokonale uschnuté vrecká uchovávajte na chladnom a suchom mieste.

Dostupné náhradné diely

Opakovane použiteľné vákuovacie vrecká VT3522

PROBLÉMY A RIEŠENIA

Problém	Možná príčina	Riešenie
Pri odsávaní vzduchu vrecko tesne neobklopí potravinu.	Vrecko sa úplne neuzavrelo.	Otvorte vrecko a znova ho uzavrite s použitím pomôcky na jeho vzduchotesné uzavretie.
	Vzduchový ventil nie je umiestnený na rovnom povrchu.	Položte vrecko na plochý a suchý povrch.
	Prístroj nie je správne umiestnený na vzduchovom ventilu alebo na ventil príliš tlačíte.	Umiestnite sací ventil na vzduchový ventil a príliš naň netlačte.
	Potraviny v blízkosti vzduchového ventilu zabránili správnej odsatiu vzduchu.	Vložte potraviny do vrecka, skontrolujte, či nepresahujú vzduchový ventil, a postup zopakujte.
Vrecko nedrží podtlak.	Na dvojitom zipsovom uzáveru mohli zostať zvyšky potravín.	Pred uzavretím vrecka odstráňte z dvojitého zipsového uzáveru všetky zvyšky potravín.
	Vrecko sa úplne neuzavrelo.	Otvorte vrecko a znova ho uzavrite s použitím pomôcky na jeho vzduchotesné uzavretie.

POSTUP LIKVIDÁCIE



Tento symbol na výrobkoch a sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom.

Na účely správneho zneškodnenia alebo spracovania, zhodnotenia a recyklácie odneste tieto výrobky na určené zberné miesta, kde ich prevezmú bezplatne. V niektorých krajinách sa pri nákupe nového výrobku dajú staré spotrebiče vrátiť miestnemu maloobchodnému predajcovi. Správne zneškodnenie výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť prípadnému vzniku odpadu. Ďalšie podrobnosti o najbližšom zberovom dvore pre OEEZ získate na miestnom obecnom úrade. V prípade nesprávneho zneškodnenia tohto výrobku môžu byť uložené pokuty podľa vnútroštátnych právnych predpisov. Výrobok obsahuje batériu, ktorá nie je vymeniteľná a mala by sa zneškodniť ako OEEZ.

CE Zhoda, ktorú potvrdzuje označenie CE na zariadení, sa vzťahuje na tieto právne predpisy týkajúce sa označenia CE: smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) 2011/65/EÚ, smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ, rámcová smernica o ekodizajne (ErP) 2009/125/ES.

ZÁRUKA

Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa. Táto lehota je v súlade s talianskymi a európskymi právnymi predpismi. Výrobky spoločnosti Laica sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nebanalivosťou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte iba dodávané príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže viesť k skončeniu platnosti záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu

do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí 2 rokov od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa, sa platnosť záruky skončí. Každý ďalší zákrok technickej podpory bude príslušne spoplatnený. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na info@laica.com. Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo spôsobia osoby, predmety alebo domáce zvieratá následkom nedodržania všetkých pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby pomôcky. Spoločnosť Laica, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti Laica alebo jej predajcov. Ďalšie informácie: www.laica.it.



TÖLTHETŐ MINI VÁKUUMOZÓ GÉP UTASÍTÁSOK ÉS GARANCIA

Tisztelt Ügyfél! A Laica szeretné megköszönni, hogy ezt a terméket választotta, amelyet megbízhatósági és minőségi kritériumok alapján terveztünk a teljes megelégedésének céljából.

FONTOS HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt.

A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.

A használati útmutató elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, töltse ki a www.laica.it/ weboldal GYIK és Segítség szakaszában található űrlapot.

TARTALOMJEGYZÉK

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

oldal 44

A TERMÉK LEÍRÁSA

oldal 45

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

oldal 45

KARBANTARTÁS

oldal 46

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

oldal 46

ÁRTALMATLANÍTÁS

oldal 47

GARANCIA

oldal 47

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

- Mielőtt használná a terméket, ellenőrizze, hogy sértetlen, és nem látható rajta sérülés. Kétség esetén inkább ne használja a készüléket, és forduljon a kereskedőhöz, akitől vásárolta a terméket.
- Tartsa távol a műanyag tasakokat a gyermekektől: fulladásveszélyesek.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a tápegység hálózati feszültsége megegyezik a következőkben meghatározott feszültséggel.
- A készüléket kizárólag a rendeltetés szerinti célra lehet használni, a jelen utasításokban meghatározott módon. Minden egyéb felhasználást nem megfelelőnek, ezért veszélyesnek tekintünk. A gyártó nem vonható felelősségre semmilyen kárért, ami a nem megfelelő vagy helytelen használat miatt következett be.
- SOHA ne hagyja felügyelet nélkül működni a készüléket. Ha befejezte a használatát, kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati áramellátásból.
- Hiba és/vagy meghibásodás esetén kapcsolja ki a készüléket, és ne próbálja megjavítani. Mindig forduljon a kereskedőhöz, ha javításra van szükség.
- NE csatlakoztassa vagy húzza ki a készüléket, és NE használja vizes vagy nedves kézzel.
- NE húzza meg a töltőkábelt vagy magát a készüléket, hogy kihúzza.
- NE használja fel ismét a tasakokat, ha nyers húst vagy halat tárolt bennük.**
- NE használja a tasakokat folyékony élelmiszerekhez, a tasakot esetlegesen átszűrő hegyes részeket tartalmazó ételekhez, illetve lisztes ételekhez, amelyek kárt tehetnek a tasak légszelepében.
- Figyelmeztetés! Semmilyen oknál fogva NE módosítsa a töltőkábelt. Ha megsérült, forduljon a kereskedőhöz.
- Tekerje ki teljesen a töltőkábelt, és tartsa távol hőforrásoktól.
- Soha ne használjon másféle töltőt, mint ami az alábbiakban meg van határozva.
- Csak a mellékelt töltőkábelt használja a készülékkel
- Óvatosan bánjon a termékkel, védje az erős hatásoktól, az extrém hőmérséklet-ingadozástól, légnedvességtől, portól, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.
- A töltést követően azonnal és tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket.

- Ha egy elektromos készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozó aljzatról, mielőtt megpróbálná kiemelni a vízből.
- SOHA ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket.
- NE használja a készüléket közvetlenül a testen.**
- NE használja a készüléket folyadékok vákuumozására.**
- Ez a készülék nem cserélhető akkumulátorokat tartalmaz.
- A készüléket kizárólag háztartási és beltéri használatra tervezték.
- A készüléket 8 éves kortól szabad használni. Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális teljesítőképességgel vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják a készüléket felügyelet mellett, vagy ha megfelelő utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. Gyerekek ne végezzenek el tisztítási és karbantartási munkálatokat felügyelet nélkül.

VIGYÁZAT! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT

- Azt javasoljuk, hogy LAICA vákuumtasakokat vagy azzal egyenértékű terméket használjon. Figyelem: ha nem megfelelő tasakokat használ, nem garantált az optimális vákuumozás.
- Ezt a készüléket csak háztartási célokra lehet használni.
- Ez a készülék nem kompatibilis a tekercses vákuumtasakokkal. Nem használható a VT3505, VT3508, VT3509, VT3514 LAICA vákuumtasak tekercsekkel.

A TERMÉK LEÍRÁSA (lásd az 1 ábrát)

- Start gomb
- Akkumulátor visszajelző
- USB töltőkábel
- Szívószelep
- Micro-B USB töltőkábel
- Tasak dupla simítózárral
- Tasak légszeleppel
- Tasak tartozék

FUNKCIÓK LEÍRÁSA

- Start gomb:** amikor megnyomja ezt a gombot, a kézi vákuumozó gép

levákuumozza a tasakot.

- Akkumulátor visszajelző:** amikor megnyomja a start gombot, legfeljebb négy LED visszajelző jelenik meg legfeljebb 8 másodpercre, ami jelzi az akkumulátor aktuális töltöttségét.

MŰSZAKI ADATOK

- Feszültség: 5 V
- Energiafogyasztás: 2,5 W
- Vákuum (kb): -50 kpa
- Környezeti feltételek működtetéshez: 5~40 °C
- Környezeti feltételek tároláshoz: -20~45 °C



A mellékelt tasakok élelmiszerekhez használhatók

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ELŐKÉSZÍTÉS

- Minden egyes használat előtt alaposan tisztítsák meg a készüléket a "karbantartás" szakaszban leírtak szerint.

HASZNÁLAT ZACSKÓKKAL

- Helyezze az élelmiszert a tasakba.
- Ellenőrizze, hogy a tasak dupla simítózárra teljesen tiszta és száraz, valamint mentes minden idegen szennyeződéستől vagy ételmaradéktól, ami befolyásolni tudná a vákuumozás minőségét és tartósságát.
- Zárja le a tasakot, és használja a mellékelt tartozékot, hogy biztosítsa a légmentes zárást
- Helyezze a tasakot vízszintes felületre, hogy a légszelep felfelé nézzen.
- Helyezze a készülék szívószelepét a vákuumtasak légszelepére, és tartsa a helyén.
- Nyomja meg a start gombot
- A készülék automatikusan leáll a vákuumozási ciklus végén.
- Távolítsa el a készüléket a tasak légszeleperől.
- Helyezze a lezárt tasakot a hűtőszekrénybe, fagyasztoába vagy kamrába. A tasak vákuumozása nem akadályozza meg a baktériumok terjedését, ezért a könnyen romló élelmiszereket hűtőszekrényben kell tárolni vákuumozás után.

TÁROLÓ DOBOZOKKAL TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT (nincsenek készletben)

1. Töltse meg az edényt a felső peremétől legalább 2 cm-t elhagyva.
2. Ellenőrizze, hogy a fedél, az edény és a tömítés teljesen tiszta és száraz.
3. Nyomja rá teljesen a fedelet, hogy garantálja a légmentes zárást.
4. Helyezze az edényt vízszintes felületre.
5. Helyezze a készülék szívószelképét az edény tömítésére, és tartsa a helyén.
6. Nyomja meg a start gombot
7. A készülék automatikusan leáll a vákuumozási ciklus végén.
8. Távolítsa el a készüléket az edény tömítéséről.
9. Helyezze az edényt a hűtőszekrénybe, fagyasztaba vagy kamrába. Az edény vákuumozása nem akadályozza meg a baktériumok terjedését, ezért a könnyen romló élelmiszereket hűtőszekrényben kell tárolni vákuumozás után.

VÁKUUMCSOMAGOLÁS FOLYADÉKOKHOZ

Folyadékok vákuumcsomagolásához azokat előzetesen le kell fagyasztani. Tegyük a folyékony élelmiszert egy megfelelő tárolóedénybe, kb. 12-18 órára tegyük a fagyasztaba, majd vegyük ki a tárolóedényből és tegyük egy vákuumozható zacskóba. Szívják ki a levegőt és légmentesen zárják a zacskót a "használati utasítások - használat zacskókkal" szakaszban leírtak szerint; ezt követően tegyük a zacskót a fagyasztaba.

A KÉSZÜLÉK ÚJRATÖLTÉSE

A készüléket 5V 1A/2A/3A adapterrel kell tölteni (nem tartozék). A készülék tölthető akkumulátorral rendelkezik, és egy USB Micro B típusú töltőkábel a csomag része. Töltse fel a készüléket, amikor az akkumulátor visszajelző egy LED-et mutat használat közben. Csatlakoztassa a töltőkábelt az USB töltőcsatlakozóhoz, majd a töltőt a meghatározott feszültségű aljzathoz. A töltés 1 órát vehet igénybe.

KARBANTARTÁS

- Óvatosan bánjon a termékkel, védje az ütésektől, a közvetlen napsugárzástól és a hőforrásoktól.
- A használat előtt és után tisztítsa meg a készüléket egy száraz vagy kissé megnedvesített kendővel, és ügyeljen, nehogy bejusson a folyadék a készülékbe.

- A tasakokat kézzel és mosogatószerrel mosogassa, és bő vízzel öblítse, hogy eltávolítsa a mosogatószer minden maradékát. Szárítsa meg alaposan a tasakokat, mielőtt újra felhasználná őket.
- Tisztítás közben ellenőrizze, hogy a tasak dupla simítózára nem karcolódott vagy sérült meg.
- Soha ne használjon vegyszereket vagy maró termékeket.
- Tárolja a készüléket száraz, hűvös helyen.
- Tárolja a teljesen megszárad tasakokat száraz, hűvös helyen.

Rendelkezésre álló pótalkatrészek

Újrafelhasználható vákuumtasak VT3522

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A levegő kiszívása közben a tasak nem tapad rá az ételre.	A tasak nincs tökéletesen lezárva.	Nyissa ki a tasakot, és zárja vissza a légmentes zárást biztosító tartozék segítségével.
	A légszelep nem vízszintes felületen van elhelyezve.	Helyezze a tasakot lapos és száraz felületre.
	A készülék nem megfelelően van elhelyezve a légszelepen, vagy túl nagy nyomást gyakoroltak a szelepen.	Helyezze a szívószelepet a légszelepre anélkül, hogy túl nagy nyomást gyakorolna.
A légszelep körül lévő étel megakadályozta a levegő megfelelő kiszívását.		Helyezze az ételt a tasakba, és ellenőrizze, hogy nem ér el a légszelepig, majd ismétlje meg a műveletet.
A tasak nem tartja a vákuumot.	Előfordulhat, hogy ételmaradék van a dupla simítózáron.	Távolítsa el az ételmaradékot a dupla simítózárról a lezárás előtt.
	A tasak nincs tökéletesen lezárva.	Nyissa ki a tasakot, és zárja vissza a légmentes zárást biztosító tartozék segítségével.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Ez a termékeken és a kísérő dokumentumokon látható szimbólum azt jelenti, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni.

A megfelelő hulladékelhelyezéshez vagy -kezeléshez, -hasznosításhoz vagy újrafeldolgozáshoz kérjük, vigye ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőállomásokra, ahol díjmentesen leadhatja őket. Néhány országban visszaviheti a termékeket a kiskereskedőhöz, ha új terméket vásárol. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és megelőzni az esetleges hulladékkezelési igényt. Kérjük, a lakóhelyéhez legközelebbi elektromoshulladék-gyűjtőállomásról érdeklődjön a helyi hatóságnál. A kidobott termék nem megfelelő elhelyezése a nemzeti jogszabályok szerint szankcionálható. A termék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz, és az elektromos és elektronikus hulladékként kell ártalmatlanítani.



Az eszközön található CE-jelöléssel igazolt megfelelés a következő CE-jelölésre vonatkozó jogszabályokra utal: Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektromos berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelv (RoHS), az elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC) 2014/30/EU, a környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EK keretirányelv (ErP).

GARANCIA

A készülékre az áru átvételétől számított 2 év, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályok által meghatározott más hosszabb idejű garancia vonatkozik. Ez a rendelkezés megfelel az olasz és az európai jogszabályoknak. A Laica termékeket otthoni használatra tervezték és a használata közszolgáltatásokban nem engedélyezett. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Csak a mellékletben szállított kiegészítővel használja; eltérő kiegészítők használata a garancia megszűnését okozhatja. Semmi esetre se nyissa ki a készüléket; ha kinyitja, vagy megrongálja, akkor a garancia biztosan megszűnik.

A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre és az akkumulátorra, ha a csomagban megtalálható. Az átvételtől számított 2 év elteltével, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályokban meghatározott más hosszabb időtartam elteltével a garancia megszűnik; ebben az esetben a műszaki szolgálati beavatkozások térítés ellenében valósulnak meg. A műszaki ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat - garanciás vagy fizetés ellenében - az info@laica.com - oldalon találja.

A termék garanciális javítása és cseréje költségmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közvetlenül a LAICA-nak. Az összes garanciás közbeavatkozás (beleértve a termékcserét vagy az alkatrészcserét) nem hosszabbítja meg a kicserélt termék garanciális időszakát. A gyártó cég minden felelősséget elhárít az esetleges - közvetlen vagy közvetett - károk miatt, amelyek az utasítások kézikönyvben megadott előírások - különös tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérüléseket, illetve anyagi károkat okozhatnak. A Laica cégtől függően, aki folyamatosan a termékei javításával foglalkozik, a termék gyártását teljes egészében, vagy részeiben minden előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja, anélkül, hogy ez a Laica céget vagy a viszonteladókat bármilyen felelősségre kötelezné. Részletek: www.laica.it.

MINI VAKUMSKA ČRPALKA ZA POLNJENJE NAVODILA IN GARANCIJA

Spoštovani kupec, Laica se vam želi zahvaliti za vašo izbiro izdelka, zasnovanega po kriterijih zanesljivosti in kakovosti za vaše popolno zadovoljstvo.

POMEMBNO PRED UPORABO POZORNO PREBERITE SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

Navodila za uporabo je treba šteti kot sestavni del izdelka in jih morate hraniti za vso življenjsko dobo izdelka. V primeru prenosa aparata drugemu lastniku, morate izročiti le-temu tudi celotno dokumentacijo. Uporabnik je za varno in pravilno uporabo izdelka dolžan natančno prebrati navodila in opozorila, ki jih vsebuje priložnik, saj zagotavljajo pomembne informacije za varnost, uporabo in vzdrževanje izdelka. Če navodila izgubite, ali potrebujete več informacij ali pojasnila, izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani <https://www.laica.it/> v razdelku Faq in pomoč.

KAZALO

VARNOSTNA OPOZORILA	stran 48
OPIS IZDELKA	stran 49
NAVODILA ZA UPORABO	stran 49
VZDRŽEVANJE	stran 50
TEŽAVE IN REŠITVE	stran 50
POSTOPEK ODSTRANJEVANJA	stran 51
GARANCIJA	stran 51

VARNOSTNA OPOZORILA

- Pred uporabo se prepričajte, da je izdelek nepoškodovan in da ni vidnih poškodb. Če ste v dvomih, ne uporabljajte naprave in se obrnite na prodajalca, ki vam je izdelek prodal.
- Plastično vrečko hranite izven dosega otrok: nevarnost zadušitve.
- Pred priklopom aparata se prepričajte, da omrežna napetost napajalnika ustreza spodaj opisani napetosti.
- To napravo smete uporabljati samo za predvideni namen in na način, ki je naveden v navodilih. Vse druge vrste uporabe se štejejo za neustrezne in zato nevarne. Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, povzročeno zaradi neustrezne ali nepravilne uporabe.
- Aparata NIKOLI ne pustite delovati brez nadzora. Ko končate z uporabo, jo izklopite in izključite iz električnega omrežja.
- V primeru okvare in/ali nepravilnega delovanja izklopite aparat, ne da bi posegali vanj. Za popravila se vedno obrnite na prodajalca.
- NE priklopljajte ali odklopljajte aparata in ga NE uporabljajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- NE vlecite polnilnega kabla ali same naprave, da bi jo odklopili.
- **Vrečke NE uporabite ponovno, potem ko ste jo uporabili za shranjevanje surovega mesa ali rib.**
- Vrečk NE uporabljajte za shranjevanje tekočih živil, živil z ostrimi konicami, ki lahko preluknjajo vrečko, in mokastih živil, ki lahko poškodujejo zračni ventil vrečke.
- Opozorilo! Iz kakršnega koli razloga NE posegajte v polnilni kabel. Če je poškodovan, se obrnite na prodajalca.
- Odvijte polnilni kabel po celotni dolžini in ga hranite stran od virov toplote.
- Nikoli ne uporabljajte polnilnikov, ki niso navedeni v spodnjih navodilih.
- Uporabljajte samo polnilni kabel, ki je priložen aparatu.
- Z izdelkom ravnajte previdno, zaščitite ga pred udarci, izrednimi temperaturnimi nihanjem, vlago, prahom, neposredno sončno svetlobo in viri toplote.
- Odklopite takoj po polnjenju in vedno pred čiščenjem.
- Če električni aparat pade v vodo, takoj izvlecite vtič iz vtičnice, preden ga poskušate izvleči.

- Naprave NIKOLI ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- **NE uporabljajte aparata neposredno na telesu.**
- **NE uporabljajte aparata za sesanje tekočin.**
- Ta aparat vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati.
- Aparat je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in v zaprtih prostorih.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s telesno ali duševno invalidnostjo, neizkušene osebe in osebe brez predznanja, če jih druga oseba nadzoruje ali jim daje navodila za uporabo aparata, tako da te osebe razumejo, kako se aparat uporablja na varen način in kakšne so nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati uporabniškega vzdrževanja in čiščenja brez nadzora.

⚠ POZOR! PRED UPORABO TEGA APARATA

- Priporočamo uporabo vakuumskih vrečk LAICA ali enakovredne kakovosti. Svarilo: uporaba neustreznih vrečk ne zagotavlja optimalnega vakuumskega pakiranja.
- Ta naprava je namenjena samo za domačo uporabo.
- Ta naprava ni združljiva z zvitki vakuumskih vrečk. Ni je mogoče uporabljati z vakuumskimi zvitki LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

OPIS IZDELKA (glejte sliko 1)

1. Gumb za zagon
2. Indikator baterije
3. Vhod za polnjenje USB
4. Sesalni ventil
5. Polnilni kabel Micro-B USB
6. Tesnilo z dvojno zadrgo za vrečko
7. Zračni ventil vrečke
8. Dodatek za vrečko

OPIS DELOVANJA

1. **Gumb za zagon:** ko pritisnete ta gumb, ročni vakuumski stroj ustvari vakuum v vrečki.
2. **Indikator baterije:** ko pritisnete gumb za zagon, se za do 8 sekund prikažejo do štiri LED lučke, ki prikazujejo trenutno življenjsko dobo baterije.

TEHNIČNI PODATKI

- Napetost: 5 V
- Poraba energije: 2,5 W
- Vrednost vakuuma (približno): -50 kpa
- Okoljski pogoji delovanja: 5~40 °C
- Okoljski pogoji shranjevanja: -20~45 °C



Priložene vrečke so primerne za hrano

NAVODILA ZA UPORABO

PRIPRAVA

- Pred vsako uporabo skrbno očistite aparat, kot je opisano v odstavku o vzdrževanju.

UPORABA Z VREČKAMI

1. Živila, ki jih želite shraniti, vstavite v vrečko.
2. Prepričajte se, da je tesnilo z dvojno zadrgo za vrečko popolnoma čisto in suho ter brez kakršnih koli nečistoč s tujki ali ostanki hrane, da ne ogrozite kakovosti in trajanja vakuuma.
3. Zaprite vrečko in uporabite priloženi dodatek, da zagotovite nepredušno zapiranje.
4. Vrečko položite na vodoravno površino z zračnim ventilom navzgor.
5. Namestite sesalni ventil aparata na zračni ventil vakuumske vrečke in ga držite na mestu.
6. Pritisnite gumb za zagon.
7. Aparat se bo samodejno ustavil ob koncu vakuumskega cikla.
8. Odstranite aparat iz zračnega ventila vrečke.
9. Zapakirano vrečko postavite v hladilnik, zamrzovalnik ali shrambo. Vakuum v vrečkah ne preprečuje širjenja bakterij, zato je treba hitro pokvarljiva živila po odvajanju zraka shraniti v hladilniku.

UPORABA Z VSEBNIKI (niso priloženi)

1. Posodo napolnite do največ 2 cm pod zgornjim robom.
2. Prepričajte se, da so pokrov, posoda in tesnilo popolnoma čisti in suhi.
3. Pokrov čvrsto zaprite, da zagotovite nepredušno zapiranje.
4. Posodo postavite na vodoravno površino.
5. Namestite sesalni ventil aparata na tesnilo posode in ga držite na mestu.
6. Pritisnite gumb za zagon.
7. Aparat se bo samodejno ustavil ob koncu vakuumskega cikla.
8. Odstranite aparat iz tesnila posode.
9. Posodo postavite v hladilnik, zamrzovalnik ali shrambo. Vakuum v posodi ne preprečuje širjenja bakterij, zato je treba hitro pokvarljiva živila po odvajanju zraka shraniti v hladilniku.

VAKUUMSKO PAKIRANJE TEKOČIN

Tekočine lahko vakuumsko pakiramo tako, da jih prej zamrznemo. Tekočo hrano postavite v primeren vsebnik, slednjega postavite v zamrzovalnika približno 12-18 ur, nato zamrznjeno tekočino vzemite iz posode ter vložite v vrečko za vakuumsko pakiranje. Izsesajte zrak ter zavarite vrečko, kot je opisano v odstavku z "navodili za uporabo - uporaba z vrečkami"; nato vrečko postavite v zamrzovalnik.

PONOVNO POLNENJE APARATA

Aparat je treba polniti z napajalnikom 5V 1A/2A/3A (ni priložen). Aparat je imel polnilno baterijo in je opremljen s polnilnim kablom USB Micro B. Aparat napolnite, ko indikator baterije med uporabo kaže eno LED lučko. Priključite polnilni kabel na vhod za polnjenje USB in nato polnilnik z navedeno napetostjo. Polnjenje lahko traja do 1 uro.

VZDRŽEVANJE

- Z izdelkom ravnajte previdno, zaščitite ga pred udarci, neposredno sončno svetlobo in viri toplote.
- Pred in po uporabi aparat očistite s suho ali rahlo vlažno krpo, pri tem pa pazite, da tekočina ne prodre v notranjost.
- Vrečke operite ročno z detergentom za pomivanje posode, sperite z veliko vode, da odstranite morebitne ostanke detergenta. Pred

- ponovno uporabo vrečko temeljito osušite.
- Med čiščenjem preverite, da tesnilo z dvojno zadrigo za vrečko ni opraskano ali poškodovano.
- Nikoli ne uporabljajte kemikalij ali ostrih izdelkov.
- Aparat hranite na hladnem in suhem mestu.
- Popolnoma suhe vrečke hranite na hladnem in suhem mestu.

Razpoložljivi rezervni deli

Vakuumske vrečke za večkratno uporabo VT3522

TEŽAVE IN REŠITVE

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Med odvajanjem zraka se vrečka ne zapre okoli hrane.	Vrečka ni popolnoma zaprta.	Odprite vrečko in jo znova zaprite s pripomočkom za nepredušno zapiranje.
	Zračni ventil ni nameščen na ravni površini.	Vrečko položite na ravno in suho površino.
	Aparat ni pravilno nameščen na zračni ventil ali pa je na ventilu preveč pritiska.	Namestite sesalni ventil na zračni ventil, ne da bi pritiskali preveč.
	Hrana v bližini zračnega ventila je preprečila pravičen odvod zraka.	Živilo vstavite v vrečko in preverite, da ne preseže zračnega ventila, in ponovite postopek.
Vrečka ne zdrži vakuuma.	Na tesnilu z dvojno zadrigo so lahko ostanke hrane.	Pred zapiranjem s tesnila z dvojno zadrigo odstranite vse ostanke hrane.
	Vrečka ni popolnoma zaprta.	Odprite vrečko in jo znova zaprite s pripomočkom za nepredušno zapiranje.

POSTOPEK ODSTRANJEVANJA (Dir.2012/19/Eu-WEEE)



Ta simbol na izdelku in spremljajočih dokumentih pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete mešati z običajnimi gospodinjstvi odpadki.

Za pravilno odstranjevanje ali obdelavo, predelavo in recikliranje odnesite te izdelke na določena zbirna mesta, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. V nekaterih državah lahko ob nakupu novega izdelka svoje izdelke vrnete lokalnemu prodajalcu. S pravilnim odstranjevanjem tega izdelka boste prihranili dragocene vire in preprečili morebitno ravnanje z odpadki. Obrnite se na lokalne organe oblasti za nadaljnje podrobnosti o vašem najbližjem zbirnem mestu za OEEO. Za nepravilno odstranjevanje tega izdelka lahko veljajo kazni v skladu z nacionalno zakonodajo. Ta izdelek vsebuje baterijo, ki je ni mogoče zamenjati in jo je treba odstraniti kot OEEO.

CE Skladnost, potrjena z oznako CE na napravi, se nanaša na naslednjo zakonodajo o oznaki CE: Direktiva o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v elektriki in električni opremi (RoHS) 2011/65/EU, Direktiva o elektromagnetni združljivosti (EMZ) 2014/30/EU, Okvirna direktiva o okoljsko primernih zasnovi (ErP) 2009/125/ES.

GARANCIJA

Garancija za ta aparat traja 2 leti od trenutka dostave blaga ali drugi daljši rok, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke. Ta določba je v skladu z italijansko in evropsko zakonodajo. Izdelki Laica so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena. Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napačne uporabe, malomarnosti ali nenamenske rabe izdelka. Uporabljajte samo priloženi pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spreminjanja se garancija dokončno razveljavi. Garancija ne velja za

obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru. Po 2 letih od dobave ali po drugem daljšem roku, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke, garancija preneha; v tem primeru se bodo posegi tehnične pomoči izvajali proti plačilu. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov info@laica.com.

Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka. V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podaljša. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi bila neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domačim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustreznih knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata. Podjetje Laica se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spreminjanja svojih izdelkov v skladu s potrebami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno koli odgovornost podjetja Laica ali njenih prodajalcev. Za dodatne informacije: www.laica.it.

**PUNJIVA MINI VAKUUMSKA PUMPA
UPUTE I JAMSTVO**

Poštovani korisniče, Laica Vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

**VAŽNO
PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI
SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCE**

Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka. U slučaju prodaje uređaja drugom vlasniku, isporučite također i cjelokupnu dokumentaciju.

Za sigurnu i ispravnu upotrebu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku jer daju važne informacije koje se odnose na sigurnost, upute za uporabu i održavanje. U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja popunite odgovarajući obrazac na web stranici <https://www.laica.it/> u odjeljku Česta pitanja i pomoć.

OZNAKE**SIGURNOSNA UPOZORENJA**

stranica 52

OPIS PROIZVODA

stranica 53

UPUTE ZA UPORABU

stranica 53

ODRŽAVANJE

stranica 54

PROBLEMI I RJEŠENJA

stranica 54

POSTUPAK ODLAGANJA

stranica 55

JAMSTVO

stranica 55

SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Prije upotrebe provjerite je li proizvod netaknut i da nema vidljivih oštećenja. Ako niste sigurni, nemojte upotrebljavati uređaj i obratite se maloprodajnom trgovcu koji vam je prodao proizvod.
- Držite plastičnu vrećicu dalje od djece: opasnost od gušenja.
- Prije spajanja uređaja provjerite odgovara li mrežni napon strujnog prilagodnika naponu opisanom u nastavku.
- Ovaj se uređaj smije upotrebljavati samo u svrhu za koju je namijenjen i na način naveden u uputama. Sve druge vrste upotrebe smatraju se neprikladnim i stoga opasnim. Proizvođač se ne smatra odgovornim ni za kakvu štetu nastalu neodgovarajućom ili neispravnom upotrebom.
- NIKADA nemojte ostavljati uređaj da radi bez nadzora. Kada završite s upotrebom uređaja, isključite ga i izvucite utikač iz mrežnog napajanja.
- U slučaju neispravnosti i/ili kvara, isključite uređaj bez neovlaštenog rukovanja. Za popravke se uvijek obratite maloprodajnom trgovcu.
- NEMOJTE spajati niti odspajati uređaj i NEMOJTE ga upotrebljavati mokrim ili vlažnim rukama.
- NEMOJTE povlačiti kabel za punjenje ili sam uređaj kako biste ga isključili iz struje.
- **NEMOJTE ponovno upotrebljavati vrećicu nakon što ste je upotrijebili za očuvanje sirovog mesa ili ribe.**
- NEMOJTE upotrebljavati vrećice za spremanje tekuće hrane, hrane s oštrim vrhovima koji mogu probušiti vrećicu i brašnaste hrane koja može oštetiti zračni ventil vrećice.
- Upozorenje! NEMOJTE neovlašteno rukovati kabelom za punjenje iz kojeg razloga. Ako je oštećen, obratite se maloprodajnom trgovcu.
- Odmotajte kabel za punjenje cijelom dužinom i držite ga dalje od izvora topline.
- Nikada nemojte upotrebljavati druge punjače osim onih navedenih u uputama u nastavku.
- Upotrebljavajte samo kabel za napajanje isporučen uz uređaj.
- Pažljivo rukujte proizvodom, zaštitite ga od udara, ekstremnih temperaturnih promjena, vlage, prašine, izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.
- Isključite iz struje odmah nakon punjenja i uvijek prije čišćenja.

- Ako električni uređaj padne u vodu, odmah izvadite utikač iz utičnice prije nego što ga pokušate izvaditi.
- NIKADA nemojte uranjati uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- **NEMOJTE upotrebljavati uređaj izravno na tijelu.**
- **NEMOJTE upotrebljavati uređaj za usisivanje tekućina.**
- Ovaj uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti.
- Uređaj je namijenjen samo za upotrebu u kućanstvu i unutarnjem prostoru.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca s navršениh 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, koja ih je uputila u pravilnu upotrebu aparata i upoznala s mogućim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Održavanje i upotreba ne smiju biti dopušteni djeci bez nadzora.

⚠ OPREZ! PRIJE UPOTREBE UREĐAJA

- Preporučujemo upotrebu vakuumskih vrećica LAICA ili vrećice ekvivalentne kvalitete. Oprez: upotreba neprikladnih vrećica ne jamči optimalno vakuumsko brtvljenje.
- Ovaj je uređaj namijenjen samo za kućnu upotrebu.
- Ovaj uređaj nije kompatibilan s rolama vakuumskih vrećica. Ne može se upotrebljavati s rolama vakuumskih vrećica LAICA VT3505, VT3508, VT3509, VT3514.

OPIS PROIZVODA (pogledaj sl.1)

1. Gumb za pokretanje
2. Pokazatelj baterije
3. Priključak za punjenje za USB
4. Usisni ventil
5. Kabel za punjenje Mikro-B USB
6. Vrećica s dvostrukim patentnim zatvaračem
7. Zračni ventil vrećice
8. Dodatak vrećice

OPIS FUNKCIJA

1. **Gumb za pokretanje:** kada se ovaj gumb pritisne, ručni stroj za vakuumiranje stvara vakuum u vrećici.
2. **Pokazatelj baterije:** kada se pritisne gumb za pokretanje, pojavljuje se do četiri LED svjetla do 8 sekundi kako bi se ukazalo na trenutačni vijek trajanja baterije.

TEHNIČKI PODACI

- Napon: 5 V
- Potrošnja energije: 2,5 W
- Vrijednost vakuuma (približno): -50 kPa
- Okolišni uvjeti rada: 5~40 °C
- Okolišni uvjeti skladištenja: -20~45 °C



Isporučene vrećice prikladne su za upotrebu u prehrambenoj industriji

UPUTE ZA UPORABU**PRIPREMA**

- Prije svake upotrebe, temeljito očistite uređaj kao što je opisano u poglavlju "Održavanje".

UPOTREBA S VREĆICAMA

1. Stavite hranu koju želite pohraniti u vrećicu.
2. Provjerite je li dvostruki patentni zatvarač vrećica potpuno čist i suh te bez ikakvih stranih nečistoća ili ostataka hrane kako ne biste ugrozili kvalitetu i trajanje vakuuma.
3. Zabrtvite vrećicu i upotrijebite isporučeni dodatak kako biste osigurali hermetičko zatvaranje.
4. Stavite vrećicu na vodoravnu površinu sa zračnim ventilom okrenutim prema gore.
5. Stavite usisni ventil uređaja na zračni ventil vakuumske vrećice i držite ga na mjestu.
6. Pritisnite gumb za pokretanje.
7. Uređaj će se automatski zaustaviti na kraju ciklusa vakuumiranja.
8. Izvadite uređaj iz zračnog ventila vrećice.
9. Stavite zabrtvljenu vrećicu u hladnjak, zamrzivač ili skladište. Vakuum unutar vrećica ne sprječava širenje bakterija, pa se lako kvarljive

namirnice mora pohraniti u hladnjak nakon vađenja zraka.

UPOTREBA SA SPREMNICIMA (nisu isporučeni)

1. Napunite posudu do najviše 2 cm ispod gornjeg ruba.
2. Provjerite jesu li poklopac, posuda i brtva potpuno čisti i suhi.
3. Čvrsto stavite poklopac kako biste osigurali hermetičko zatvaranje.
4. Stavite spremnik na vodoravnu površinu.
5. Stavite usisni ventil uređaja na brtvu spremnika i držite ga na mjestu.
6. Pritisnite gumb za pokretanje.
7. Uređaj će se automatski zaustaviti na kraju ciklusa vakuumiranja.
8. Izvadite uređaj iz brtve spremnika.
9. Stavite spremnik u hladnjak, zamrzivač ili skladište. Vakuum unutar spremnika ne sprječava širenje bakterija, pa se lako kvarljive namirnice mora pohraniti u hladnjak nakon vađenja zraka.

VAKUUMIRANJE TEKUĆINA

Za vakuumiranje tekućina prethodno ih je potrebno zamrznuti. Stavite tekuću hranu u prikladnu posudu i stavite u zamrzivač na oko 12 do 18 sati, a zatim je izvadite iz spremnika i stavite u vrećicu za vakuumiranje. Uklonite zrak i zatvorite vrećicu kao što je opisano u poglavlju "UPUTE ZA UPOTREBU - UPOTREBA S VREĆICAMA"; naknadno pohranite vrećicu u zamrzivač.

PUNJENJE UREĐAJA

Uređaj treba puniti strujnim prilagodnikom od 5V 1A/2A/3A (nije uključen). Uređaj ima punjivu bateriju i isporučuje se s kabelom za punjenje Mikro-B USB. Puniti uređaj kada pokazatelj baterije pokazuje jedno LED svjetlo tijekom upotrebe. Priključite kabel za punjenje na priključak za punjenje za USB, a zatim na punjač navedenog napona. Punjenje može trajati do sat vremena.

ODRŽAVANJE

- Pažljivo rukujte proizvodom, zaštitite ga od udaraca, izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline.
- Prije i nakon upotrebe očistite uređaj suhom ili malo navlaženom krpom tako da pazite da tekućina ne proдре unutra.
- Operite vrećice ručno deterdžentom za pranje posuđa i isperite s

puno vode kako biste uklonili sve ostatke deterdženta. Prije ponovne uporabe vrećicu potpuno osušite.

- Tijekom čišćenja provjerite nije li dvostruki patentni zatvarač vrećice izguban ili oštećen.
- Nikada nemojte upotrebljavati kemikalije ili agresivne proizvode.
- Uređaj čuvajte na hladnom, suhom mjestu.
- Potpuno suhe vrećice čuvajte na hladnom i suhom mjestu.

Dostupni rezervni dijelovi

Vakuumske vrećice VT3522 za višekratnu upotrebu

PROBLEMI I RJEŠENJA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Tijekom izvlačenja zraka vrećica se ne zatvara oko hrane.	Torba nije potpuno zatvorena.	Otvorite vrećicu i ponovno je zatvorite pomoću dodatka za hermetičko zatvaranje.
	Zračni ventil nije postavljen na ravnu površinu.	Stavite vrećicu na ravnu i suhu površinu.
	Uređaj nije pravilno postavljen na zračni ventil ili se na ventil primjenjuje preveliki pritisak.	Postavite usisni ventil na zračni ventil bez primjene prevelikog pritiska.
Vrećica ne zadržava vakuum.	Hrana u blizini zračnog ventila spriječila je pravilno izvlačenje zraka.	Umetnite hranu u vrećicu i pazite da ne prelazi zračni ventil i ponovite postupak.
	Na dvostrukom patentnom zatvaraču možda se nalaze ostaci hrane.	Uklonite sve ostatke hrane s dvostrukog patentnog zatvarača prije zatvaranja.
	Torba nije potpuno zatvorena.	Otvorite vrećicu i ponovno je zatvorite pomoću dodatka za hermetičko zatvaranje.

POSTUPAK ODLAGANJA (Dir. 2012/19/Eu-WEEE)



Ovaj simbol na proizvodu i popratnim dokumentima znači da se rabljeni električni i elektronički proizvodi ne smiju miješati s općim kućanskim otpadom.

Radi pravilnog odlaganja ili obrade, uporabe i recikliranja odnesite te proizvode na određena mjesta za prikupljanje otpada gdje će ih se besplatno prihvatiti. U nekim zemljama možda ćete moći vratiti svoje proizvode lokalnom maloprodajnom trgovcu nakon kupnje novog proizvoda. Ispravno odlaganje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti bilo kakvo rukovanje otpadom. Obratite se lokalnim tijelima za dodatne pojedinosti o najbližem mjestu za prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme. Za nepravilno odlaganje ovog proizvoda mogu se primijeniti kazne u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Ovaj proizvod sadrži bateriju koja nije zamjenjiva i treba je odložiti kao otpadnu električnu i elektroničku opremu

CE Sukladnost, potvrđena oznakom CE na uređaju, odnosi se na sljedeće zakone o oznaci CE: Direktiva 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS), Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC), Okvirna direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu (ErP).

JAMSTVO

Ovaj uređaj ima jamstvo 2 godine od trenutka isporuke robe ili na drugi duži rok predviđen nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača. Ova odredba je u skladu s talijanskim i europskim zakonodavstvom. Laika proizvodi su dizajnirani samo za kućnu uporabu i ne smiju se koristiti u javnim prostorima. Jamstvo pokriva samo greške proizvodnje i ne primjenjuje se ako je šteta uzrokovana nezgodom, nemarom ili zlorabom proizvoda. Koristite samo isporučeni pribor; korištenje drugih podataka može poništiti jamstvo. Ne otvarajte uređaj ni pod

kojim okolnostima; ako je uređaj otvoren ili neovlašteno mijenjan, jamstvo je definitivno poništeno. Jamstvo se ne odnosi na dijelove koji podliježu trošenju i na baterije kada se isporučuju s uređajem. Nakon 2 godine od isporuke ili drugog duljeg roka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača, jamstvo prestaje; u tom slučaju će se intervencije tehničke pomoći obavljati uz naknadu. Informacije o tehničkoj pomoći, bilo da je pod jamstvom ili se plaća, možete zatražiti kontaktiranjem info@laica.com.

Nije potrebna nikakva vrsta doprinosa za popravke i zamjene proizvoda koje spadaju pod ovim jamstvom. U slučaju kvara obratite se zastupniku; NIKADA ne šaljite proizvod direktno proizvođaču LAICA. Sve popravke za vrijeme jamstva (uključujući i zamjenu proizvoda ili njegov dio) neće produžiti trajanje razdoblja jamstva proizvoda koji se zamjenjuje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu koja može izravno ili neizravno, utjecati na osobe, objekte i kućne ljubimce kao posljedica neispunjavanja svih uputa danih u knjižici s uputama, posebno, upozorenjima u vezi instalacije, uporabe i održavanja. Isključivo je pravo tvrtke Laika, koja kontinuirano nastoji poboljšati svoje proizvode, bez prethodne obavijesti mijenjati sve ili dio svojih proizvoda u odnosu na proizvodne potrebe, bez da to dovede do bilo kakve odgovornosti tvrtke Laika ili njezinih zastupnika. Za dodatne informacije: www.laica.it.